



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

47-е пленарное заседание

Четверг, 5 ноября 2015 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 75 повестки дня

Доклад Международного Суда

Доклад Международного Суда (A/70/4)

Доклад Генерального секретаря (A/70/327)

Председатель (*говорит по-английски*): Я приветствую в Генеральной Ассамблее Председателя Международного Суда distinguished судью Ронни Абраама. С момента своего создания 70 лет назад Суд играет важнейшую роль в содействии обеспечению верховенства права на международном уровне, а его судебные и консультативные заключения способствуют поощрению международного права во всем мире. За эти годы увеличение объема работы Суда стало показателем растущего стремления государств разрешать свои международные споры мирными средствами, в соответствии с Уставом. Кроме того, это свидетельствует о том, что государства во всех регионах мира испытывают глубокое доверие к Суду и его способности отправлять правосудие для всех.

В апреле следующего года мы будем отмечать семидесятую годовщину проведения первой сессии Международного Суда. Это станет для нас возможностью признать основополагающую роль, которую этот главный судебный орган Организации Объединенных Наций играет в деле поддержания международного мира и безопасности на нашей планете и в решении стоящих перед нами проблем,

а также в том, каким способом мы можем наиболее эффективно их преодолеть, ориентируясь на наши обязательства по международному праву.

Для меня большая честь предоставить теперь слово Председателю Международного Суда судье Ронни Абрааму.

Г-н Абраам, Председатель Международного Суда (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот высокий пост пост Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я желаю Вам всяческих успехов в выполнении возложенной на Вас миссии.

Я хотел бы также выразить признательность Ассамблее за соблюдение давней традиции, согласно которой Председатель Международного Суда имеет возможность рассказывать о судебной деятельности Суда за истекший год. Для меня особая честь впервые выступать перед Ассамблеей в качестве Председателя, а также воспользоваться этим правом, которое свидетельствует об интересе к Суду со стороны Генеральной Ассамблеи и о ее поддержке, оказываемой Суду.

В 2014-2015 судебном году Суд продолжает прилагать максимальные усилия для мирного урегулирования споров, которые государства посчитали нужным передать ему на рассмотрение. Как видно из доклада, который я имею честь сегодня представить (A/70/4), Суд приложил все усилия к тому, чтобы в кратчай-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-35220 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку

шие сроки оправдать надежды участников международного судебного процесса. В течение отчетного периода, с 1 августа 2014 по 31 июля 2015 года, общее число спорных дел, которые находились на рассмотрении Суда, составило 14. Суд провел слушания по трем из этих дел.

Сначала, в апреле и мае, Суд заслушал аргументы сторон по существу дела «*Некоторые мероприятия, проведенные Никарагуа в приграничном районе (Коста-Рика против Никарагуа)*», ранее объединенного с делом, касающимся *строительства дороги в Коста-Рике вдоль реки Сан-Хуан (Никарагуа против Коста-Рики)*. Затем, в мае 2015 года, Суд провел слушания по предварительным возражениям по делу, касающемуся *обязательства договориться о доступе к Тихому океану (Боливия против Чили)*. Кроме того, следует отметить, что в период с 1 августа Суд также провел слушания по предварительным возражениям по двум делам: в сентябре и октябре — по делу, касающемуся *предполагаемых нарушений суверенных прав и морских пространств в Карибском море (Никарагуа против Колумбии)*; и в октябре — по делу, касающемуся вопроса о *делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья (Никарагуа против Колумбии)*. В настоящее время все дела, по которым Суд провел такие слушания, находятся на стадии рассмотрения, за исключением судебного разбирательства между Боливией и Чили, в рамках которого Суд 24 сентября уже вынес решение, установившее, что Суд обладает юрисдикцией в отношении этого дела, в связи с чем было возобновлено рассмотрение дела по существу.

В течение отчетного периода Суд также вынес решение по существу дела, касающегося *применения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (Хорватия против Сербии)*. Как обычно, я предоставлю краткую информацию об этом судебном решении. Теперь я хотел бы сказать несколько слов о решении, вынесенном несколько недель назад по предварительному возражению, выдвинутому Чили по делу, касающемуся *обязательства договориться о доступе к Тихому океану (Боливия против Чили)*.

Решение по существу дела, вынесенное 3 февраля, завершило дело о применении *Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (Хорватия против Сербии)*. Второго июля 1999 года

правительство Хорватии подало заявление о возбуждении дела против Союзной Республики Югославии в связи со спором, касающимся предполагаемых нарушений Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, конвенции, которая была утверждена посредством принятия резолюции 260 (III) 9 декабря 1948 года и вступила в силу 12 января 1951 года. В этом заявлении содержится ссылка на статью IX Конвенции о геноциде в обоснование юрисдикции Суда. Одиннадцатого сентября 2002 года ответчик выдвинул предварительные возражения относительно юрисдикции и приемлемости заявления Хорватии, в результате чего 18 ноября 2008 года было вынесено первое решение.

Решение Суда от 3 февраля начинается с напоминания о том, что наименование ответчика в ходе судебного разбирательства было изменено. В феврале 2003 года Союзная Республика Югославия проинформировала Суд о том, что отныне она будет именоваться «Сербия и Черногория». После этого, вслед за принятием декларации о независимости Республики Черногории 3 июня 2006 года, Республика Сербия, которую я буду далее именовать Сербией, осталась единственным ответчиком по этому делу. Ранее Суд указывал на эти изменения в своем решении 2008 года по предварительным возражениям. В этом решении Суд отклонил первое и третье предварительные возражения, выдвинутые Сербией, однако определил, что второе возражение, с учетом обстоятельств дела, не носит исключительно предварительный характер и, следовательно, должно быть рассмотрено на этапе рассмотрения дела по существу. В рамках второго возражения, Сербия обратилась в Суд с просьбой определить, что иск Хорватии, основанный на действиях или бездействии, которые имели место до 27 апреля 1992 года, то есть даты, когда Союзная Республика Югославия стала отдельным государством, выходит за рамки юрисдикции Суда и, более того, является неприемлемым. В соответствии с этим определением Суд пришел к выводу о том, что обладает юрисдикцией для рассмотрения заявления Хорватии. Поэтому Суд был вынужден в своем решении 2015 года высказаться по поводу этого последнего возражения прежде, чем перейти к рассмотрению иска Хорватии по существу.

Я хотел бы также напомнить, что спустя несколько месяцев после вынесения решения 2008 года Сербия подала встречный иск, в котором утверждала, что Хорватия совершила акты геноцида против

хорватских сербов в 1995 году. Суд был вынужден рассмотреть и это исковое заявление. До разрешения спора Суд сначала изложил историю вопроса и фактические обстоятельства дела. Поэтому он сначала напомнил о том, что обе стороны в споре являются суверенными государствами, которые возникли в результате распада Социалистической Федеративной Республики Югославия, и в общих чертах изложил основные этапы процесса их становления таковыми. Затем он описал главные события, происшедшие в Хорватии в период с 1990 по 1995 год, и отметил, в частности, что вскоре после провозглашения Хорватией 25 июня 1991 года своей независимости вспыхнул вооруженный конфликт между, с одной стороны, Вооруженными силами Хорватии и, с другой стороны, сербскими силами, выступающими против обретения Хорватией независимости, а также, начиная, как минимум, с сентября 1991 года, Югославской народной армией (ЮНА).

Я хотел бы мимоходом обратить внимание на то, что я только что использовал термин «сербские силы», как это сделал Суд в своем решении, имея в виду часть сербского меньшинства в Хорватии и различные военизированные группы, независимо от вопроса о присоединении.

Суд отметил, что к концу 1991 года эти сербские силы и ЮНА контролировали примерно треть территории Хорватии в пределах ее границ в составе Социалистической Федеративной Республики Югославия, и эта ситуация сохранялась до 1995 года. Хорватия утверждает, что во время именно этого конфликта был совершен геноцид. Суд также описал как весной и летом 1995 года Хорватии в результате ряда военных операций удалось вернуть себе большую часть территории, над которой она ранее утратила контроль; Сербия со своей стороны в встречном иске утверждает, что геноцид имел место во время проведения Хорватией операции «Шторм» в августе 1995 года.

В общих чертах изложив обстоятельства дела, Суд перешел к вопросам своей юрисдикции и приемлемости соответствующих исков сторон. Начав с вопросов юрисдикции и приемлемости, которые возникли в связи с иском Хорватии, Суд напомнил, что в своем решении 2008 года он пришел к выводу о том, что обладает юрисдикцией относительно иска Хорватии, связанного с деяниями, совершенными в период с 27 апреля 1992 года, то есть даты, когда Союзная Республика Югославия образовалась как независи-

мое государство и, в порядке правопреемственности, стала участницей Конвенции о геноциде, но отложил принятие решения по вопросу о юрисдикции относительно нарушений Конвенции, которые, как утверждается, имели место до указанной даты.

Проанализировав доводы сторон, Суд пришел к выводу, что он обладает юрисдикцией для вынесения решения по иску Хорватии, в том числе по части, касающейся событий, произошедших до 27 апреля 1992 года. Для вынесения этого решения Суд сначала заключил, что вопреки основному доводу Хорватии Союзная Республика Югославия не была связана положениями Конвенции до 27 апреля 1992 года; вместе с тем он принял к сведению альтернативный довод истца, согласно которому Союзная Республика Югославия и позднее ее правопреемница Сербия могли нести ответственность за совершенные Социалистической Федеративной Республикой Югославия нарушения Конвенции в период до этой даты.

Суд заявил, что, для того чтобы понять, несет ли Сербия ответственность за нарушения Конвенции, необходимо установить следующее: во-первых, действительно ли имели место деяния, на которые ссылается Хорватия, и, если да, противоречат ли они Конвенции; во-вторых, если ситуация обстоит именно таким образом, можно ли вменить эти деяния в вину Социалистической Федеративной Республике Югославия на момент их совершения, и накладывает ли это на нее ответственность; и, в-третьих, если ответственность Социалистической Федеративной Республики Югославия будет подтверждена, распространяется ли эта ответственность на Союзную Республику Югославия.

С учетом разногласий между сторонами по этим вопросам Суд пришел к выводу, что их спор подпадает под действие статьи IX Конвенции, в которой упоминаются

«[споры] ... по вопросам толкования, применения или выполнения... Конвенции, включая [споры] относительно ответственности того или другого государства за совершение геноцида или одного из других перечисленных в статье III деяний».

Суд постановил, что он обладает юрисдикцией для вынесения решения по этому спору, и отметил, что для такого заключения необязательно заранее

принимать решение по трем вышеупомянутым вопросам, поскольку они касаются существа.

По вопросу о приемлемости иска Хорватии Суд отметил, что ранее Сербия по принципиальным соображениям заявила о его неприемлемости, поскольку Союзная Республика Югославия не может нести ответственность за деяния, которые якобы имели место до ее формирования в качестве государства 27 апреля 1992 года; однако он отметил, что этот довод касается вопросов установления ответственности, по которым необязательно выносить решение до рассмотрения существа деяний, на которые ссылается Хорватия.

Суд также принял к сведению альтернативный довод Сербии относительно неприемлемости иска Хорватии в силу того, что он касается событий, произошедших до 8 октября 1991 года, то есть до появления государства Хорватия и ее присоединения к Конвенции; однако он также отметил, что Хорватия не выдвигала никаких других претензий относительно событий, имевших место до и после 8 октября 1991 года, и что вместо этого она направила лишь одну претензию, в которой говорилось об ужесточении модели поведения на протяжении 1991 года.

В этой связи Суд постановил, что те события, которые произошли до 8 октября 1991 года, в любом случае, актуальны для оценки того, являются ли события, произошедшие после этой даты, нарушениями Конвенции о геноциде; он также постановил, что нет необходимости выносить решение по доводу Сербии до рассмотрения и вынесения решения относительно всех доказательств, представленных Хорватией.

Затем Суд рассмотрел вопрос о приемлемости встречного иска Сербии с учетом критериев, изложенных в статье 80 его правил процедуры. Он признал приемлемость этого иска на том основании, что, во-первых, он подпадает под юрисдикцию Суда, поскольку на него распространяется действие статьи IX Конвенции, и, во-вторых, он непосредственно связан с существом основного иска как с фактической, так и с правовой точек зрения.

В-третьих, Суд разъяснил вопрос относительно законодательства, применимого к данному делу, а именно Конвенции о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него. Он напомнил, что в соответствии с положениями статьи II Конвенции

«под геноцидом понимаются следующие действия, совершаемые с намерением уничтожить,

полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую:

- a) убийство членов такой группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее;
- d) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы;
- e) насильственная передача детей из одной человеческой группы в другую».

Суд напомнил, что в соответствии с таким толкованием геноцид предполагает наличие двух составляющих элементов: материального элемента или *actus reus* — то есть преступного деяния — и психического элемента или *mens rea*, то есть намерения уничтожить группу как таковую.

Что касается психического элемента геноцида, то Суд отметил, что именно намерение уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую, является ключевой характеристикой геноцида и отличает его от других тяжких преступлений. Он заявил, что речь идет о *dolus specialis*, то есть о конкретном намерении, наличие которого должно быть установлено в дополнение к намерению, касающемуся каждого отдельного деяния, вменяемого в вину, для признания факта совершения геноцида. Суд также пояснил, что намерение должно касаться физического или биологического уничтожения защищенной группы или значительной части такой группы. Доказательства такого намерения надлежит искать прежде всего в государственной политике, хотя оно редко облачено в конкретную формулировку, однако его также можно проследить в моделях поведения, когда такое намерение представляет собой единственный логичный вывод применительно к рассматриваемым деяниям.

Далее, что касается материального элемента геноцида, то Суд напомнил о смысле, которым наделены запрещенные деяния, перечисленные в процитированных мной подпунктах (a)–(e) статьи II Конвенции.

В-четвертых, еще на этапе, предшествующем фактическому рассмотрению существа дела, Суд обсудил вопросы, касающиеся бремени доказательства, критериев доказанности и методов доказательства, применимых к этому делу. В частности, он напомнил, что, по сути, сторона, заявляющая о наличии того или иного факта, несет бремя доказательства его наличия. Он также отметил, что иски против того или иного государства, связанные с обвинениями исключительной тяжести, должны быть подтверждены доказательствами, которые являются полностью неопровержимыми. Наконец, он изложил ряд принципов, регулирующих процесс рассмотрения доказательств, представленных сторонами, которые в данном случае включали в себя документы Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, доклады официальных и независимых органов, а также письменные заявления свидетелей.

Теперь я перехожу к рассмотрению Судом существа дела. Прежде всего я хотел бы рассказать о процессе рассмотрения Судом иска Хорватии, который относится к первому постановлению, а затем о процессе рассмотрения встречного иска Сербии, относящегося ко второму постановлению.

В отношении утверждения Хорватии о том, что Суд должен признать Сербию виновной в нарушении Конвенции о геноциде 1948 года, Суд рассмотрел, прежде всего, вопрос о том, на самом ли деле Югославской народной армией или сербскими вооруженными силами в период 1991–1995 годов были совершены в отношении представителей хорватской национальной или этнической группы деяния, представляющие собой *actus reus* геноцида. Проведя тщательный анализ содержащихся в деле свидетельств, он заключил, что в регионах Восточная Славония, Западная Славония, Бановина/Банья, Кордун, Лика и Далмация Югославская народная армия и сербские вооруженные силы действительно совершали деяния, составляющие *actus reus* геноцида по смыслу подпунктов (a) и (b) статьи 2 Конвенции, а именно, убивали членов хорватской национальной или этнической группы, а также совершали акты, причиняющие членам этой группы серьезные телесные повреждения или психические расстройства. С другой стороны, Суд заявил, что он не смог убедиться в том, что действия, способные составлять *actus reus* геноцида, так же были доказаны по смыслу подпунктов (c) и (d) статьи 2 Конвенции, то есть, он счел, что факты умышленного создания для этой группы

условий жизни, специально рассчитанных на ее физическое уничтожение, будь то полное или частичное, или применения в отношении этой группы мер, предназначенных для предотвращения деторождения в ее среде, — установлены не были.

Установив, таким образом, что по своему составу такие акты представляли собой *actus reus* геноцида по смыслу подпунктов (a) и (b) статьи 2 Конвенции, Суд рассмотрел вопрос о том, совершались ли эти акты с конкретным намерением осуществления геноцида. Он заявил, что в отсутствие каких-либо прямых доказательств такого намерения, он рассмотрит вопрос о том, была ли установлена модель поведения, из которой можно было бы сделать обоснованный вывод о том, что исполнители этих актов преследовали цель уничтожить значительную часть этнических хорватов. После тщательного анализа имевшихся в его распоряжении свидетельств и доказательств, Суд счел, что преступления, совершенные в отношении хорватов, по всей видимости были направлены на насильственное выселение большинства хорватского населения из названных регионов, а не на физическое или биологическое его уничтожение.

В отсутствие необходимых доказательств конкретного намерения полностью или частично уничтожить подзащитную группу, Суд пришел к выводу о том, что Хорватии не удалось подкрепить доказательствами ее утверждение о совершении там преступления геноцида или других нарушений Конвенции. В связи с этим он отклонил иск Хорватии во всей его полноте и счел, что ему нет необходимости выносить решения по другим вопросам, таким как установление вины за выявленные злодеяния или преемственность ответственности.

В том, что касается встречного иска Сербии, то Суд на основании представленных ему доказательств пришел к выводу о том, что во время и после проведенной в августе 1995 года операции «Буря», а также в последующий период вооруженные силы Республики Хорватия совершали акты, подпадающие под действие подпунктов (a) и (b) статьи 2 Конвенции, а именно, убийства членов сербской национальной или этнической группы, которые либо спасались бегством, либо оставались в тех районах, над которыми установили контроль хорватские вооруженные силы, а также акты, наносящие членам этой группы тяже-

лые телесные повреждения или причиняющие им психическое расстройство.

Для того чтобы дать ответ на вопрос о наличии умысла в том, чтобы осуществить акты геноцида, Суд изучил, в частности, протокол совещания, проведенного под председательством тогдашнего президента Республики Хорватия на острове Бриони для подготовки операции «Буря». Суд также проанализировал общий ход военных операций, проведенных Хорватией в период 1992–1995 годов. Он установил отсутствие доказательств намерения полностью или частично уничтожить национальную или этническую группу хорватских сербов, и отметил, в частности, что хотя акты, по своему составу представляющие собой преступление геноцида, и совершались, они совершались в таких масштабах, на основании которых никак нельзя установить умышленное намерение осуществить геноцид.

Таким образом Суд установил, что ни геноцид, ни какие-либо другие нарушения Конвенции о геноциде не доказаны, и поэтому отклонил встречный иск Сербии во всей его полноте. Таковы основные выводы судебного постановления, вынесенного Судом 3 февраля.

Как я упомянул в начале своего заявления, 24 сентября Суд вынес второе судебное решение в отношении предварительного возражения против его юрисдикции, выдвинутого ответчиком в деле, касающемся *обязательства договориться о доступе к Тихому океану (Боливия против Чили)*. Я бы напомнил о том, что 24 апреля 2013 года правительство Многонационального Государства Боливия официально направило Секретарю Суда заявление о возбуждении дела против Республики Чили в спорном вопросе, касающемся того, что

«на Чили лежит обязательство проводить с Боливией переговоры в целях достижения соглашения о предоставлении Боливии полностью суверенного доступа к Тихому океану».

Боливия попыталась доказать юрисдикцию Суда в этом вопросе, сославшись на статью XXXI Американского договора о мирном урегулировании («Боготский пакт»), которым предусматривается, что

«в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Международного Суда, Высокие Договаривающиеся Стороны заявляют о том, что они признают юрисдикцию Суда обязательной *ipso facto* в отно-

шении любого другого американского государства при отсутствии необходимости заключения какого бы то ни было иного специального соглашения до тех пор, пока в силе остается настоящий Договор, в любых спорах юридического характера, которые могли бы возникнуть между ними относительно

- a) толкования Договора;
- b) любого вопроса из сферы международного права;
- c) наличия того или иного факта, который, если он будет установлен, представлял бы собой нарушение того или иного международного обязательства;
- d) характера и размеров возмещения, причитающегося за нарушение того или иного международного обязательства».

Чили в своем предварительном возражении утверждала, что согласно другому положению того же Договора, а именно, его статье VI, Суд не обладает юрисдикцией выносить решения в отношении представленного ему Боливией спора. В той статье говорится:

«Кроме того, вышеупомянутая процедура неприменима в вопросах, уже улаженных договоренностью между сторонами, посредством арбитражного решения или решения того или иного международного суда, или тех, которые регулируются соглашениями или договорами, действующими на момент заключения настоящего Договора».

По утверждению Чили, спорный вопрос в этом деле заключался, вопреки содержащемуся в заявлении утверждению, не в существовании ее обязательства согласовать с Боливией ее суверенный доступ к морю или в якобы нарушении Чили такого обязательства. Ответчик утверждал, что проблема в этом деле по сути заключается в территориальном суверенитете и в характере доступа Боливии к Тихому океану — в вопросах, которые, по утверждению Чили, были улажены с помощью механизма, предусмотренного Договором о мире и дружбе 1904 года. По мнению Чили, эти вопросы регулируются вышеупомянутым договором.

В ответ на это возражение Боливия заявила, что спор велся по поводу существования обязательства, побуждающего Чили вести добросовестные переговоры о суверенном доступе Боливии к Тихому океану

и о несоблюдении этого обязательства. По мнению Боливии, такое обязательство вытекает из «соглашений», «дипломатической практики» и «нескольких заявлений, приписываемых... [Чили]», которые восходят к событиям, произошедшим более ста лет назад, и оно существовало независимо от Договора о мире и дружбе между Чили и Боливией от 1904 года. Боливия заключила, что статья VI Американского договора о мирном разрешении споров не представляет собой препятствие для юрисдикции Суда согласно статье XXXI этого Договора, поскольку вопросы, составляющие предмет нынешнего спора, не являются вопросами, которые были разрешены или подлежали регулированию Мирным договором от 1904 года по смыслу статьи VI.

В своем постановлении Суд вначале отметил, что в представленном виде претензия относилась к спору, касающемуся существования обязательства вести переговоры о суверенном доступе к океану, и о невыполнении этого обязательства. Затем Суд отметил, что, даже если можно предположить, что суверенный доступ к Тихому океану был конечной целью Боливии, следует делать различие между этой целью и спором, которые являются связанными, но отдельными вопросами. Именно спор был предметом заявления. Представляется, что Боливия не просила Суд постановить и решить, имеет ли она право на доступ к океану в рамках этого спора.

По данному делу Суд постановил, что с учетом определения предмета спора вопросы, составляющие предмет спора между сторонами, «еще не были решены посредством соглашения между [ними]», и что они не «определялись действующими соглашениями или договорами» в момент подписания Боготского пакта 30 апреля 1948 года. Это заключение было основано на том факте, что соответствующие положения Мирного договора от 1904 года, приведенные Чили в поддержку ее просьбы, касающейся отсутствия компетенции или юрисдикции, ни прямо, ни косвенно не касаются вопроса об обязательстве, которое будет возложено на Чили, провести переговоры с Боливией по вопросу, касающемуся суверенного доступа к Тихому океану. Поэтому Суд постановил, что статья VI не представляет собой препятствия для юрисдикции, которую статья XXXI Боготского пакта предоставила Суду. Поэтому он отклонил предварительный аргумент об отсутствии юрисдикции, выдвинутый Чили.

Я заявляю, что Суд не заслушал аргументы сторон, касающиеся обстоятельств дела, что постановление, которое он вынес, было строго направлено на выяснение, обладает ли он юрисдикцией рассматривать дело, которое было представлено Боливии, или нет, и что ничто в решении от 24 сентября не может и не должно интерпретироваться, как предвосхищающее основные вопросы, поднятые в иске Боливии.

Я закончил излагать сообщение, касающееся двух решений, принятых Судом в течение прошлого года. Теперь я хотел бы прокомментировать другие решения, принятые Судом в подотчетный период.

(говорит по-английски):

Теперь я буду говорить по-английски, поскольку, в соответствии со Статутом, наша практика в Суде заключается в том, чтобы постоянно работать как французском, так и на английском языках.

В подотчетный период дело, касающееся «*Вопросов, связанных с изъятием и удержанием некоторых документов и данных*» (Тимор-Лешти против Австралии), было исключено из списка суда постановлением от 11 июня 2015 года. Устные слушания по существу дела, которые были запланированы на сентябрь 2014 года, вначале были отложены после получения совместного письма от 1 сентября 2014 года, в котором представители Тимора-Лешти и Австралии просили Суд «отложить слушания, запланированные к началу на 17 сентября 2014 года, с тем чтобы дать [им] возможность достичь полюбовного урегулирования». В том же письме представители сторон также затронули возможность того, что стороны, вероятно, будут совместно стремиться изменить постановление об указании временных мер, которое Суд принял 3 марта 2014 года. Пятнадцатого марта 2015 года представитель Австралии указал в отдельном письме, что его правительство хотело «возвратить материалы, изъятые из помещения фирмы „Коллаери лоерс“ 3 декабря 2013 года». Для того чтобы произвести это возвращение материалов, государство-ответчик также просило, в соответствии со статьей 76 Регламента Суда, об «изменении второй временной меры», которую Суд указал в своем постановлении от 3 марта 2014 года, и которая требовала того, чтобы Австралия «возвратила в печатанном виде изъятые документы и электронные данные, а также их любые копии, до принятия Судом дальнейшего решения».

Постановлением от 22 апреля 2015 года Суд, во-первых,

«[п]остановил возвратить фирме «Коллаери лорерс» по прежнему в опечатанном виде все документы и данные, изъятые 3 декабря 2013 года Австралией, и их любые копии под наблюдением представителя Тимора-Лешти, назначенного с этой целью»;

во-вторых,

«[п]росил стороны информировать его о том, что возвращение документов и данных, изъятых 3 декабря 2013 года Австралией, и их любых копий было проведено, и в какую дату это возвращение имело место»;

в-третьих,

«[п]оставил, что по возвращении документов и данных, изъятых 3 декабря 2013 года Австралией, и их любых копий, вторая мера, указанная Судом в его постановлении от 3 марта 2014 года, прекратит свое действие».

Впоследствии Суд получил подтверждение от обеих сторон, что 12 мая 2015 года Австралия возвратила документы и данные, изъятые 3 декабря 2013 года. Затем представитель Тимора-Лешти проинформировал Суд о том, что его правительство желает прекратить производство по делу, заявив, что

«[В]результате возвращения изъятых документов и данных Австралией 12 мая 2015 года Тимор-Лешти успешно добился цели, указанной в его заявлении в адрес Суда, а именно возвращения законной собственности Тимора-Лешти, и, следовательно, ...признания Австралией того, что ее действия осуществлялись в нарушение суверенных прав Тимора-Лешти».

Австралия, которую просили изложить свои взгляды по поводу просьбы Тимора-Лешти о прекращении производства по делу, сообщила Суду, что не возражает против прекращения производства, как того просил Тимор-Лешти.

На основе этих элементов в своем качестве Председателя Суда я официально заявил о прекращении истцом производства по этому делу и постановил исключить его из списка Суда. Разумеется, тот факт, что это исковое производство не потребовало вынесения решения, показывает, что Суд оказал сторонам

помощь в поиске решения, касающегося спора между ними. Это подчеркивает роль, которую может играть Суд, даже косвенно, в мирном урегулировании международных споров.

Напомнив о главных решениях, вынесенных Международным Судом за прошедший год, я перехожу к новым делам, представленным на его рассмотрение.

В течение отчетного периода в список рассматриваемых дел было включено одно новое дело, а также были возобновлены слушания по другому делу, касающемуся вопроса о репарациях. Что касается первого дела, 28 августа 2014 года Сомали начала судебное разбирательство против Кении в связи со спором, касающимся делимитации морских границ в регионе Индийского океана. В своем заявлении Сомали утверждает, с одной стороны, что между обоими государствами существуют разногласия относительно места прохождения морской границы в районе, где их притязания на морские пространства частично перекрываются, и утверждает, с другой стороны, что в ходе дипломатических переговоров, во время которых состоялся всесторонний обмен соответствующими мнениями, устранить эти разногласия не удалось. Поэтому она обратилась к Суду с просьбой

«определить на основании международного права всю линию единой морской границы, разделяющей все морские районы, относящиеся к Сомали и Кении в Индийском океане, включая континентальный шельф за пределами 200 [морских миль]».

Кроме того, заявитель просит Суд определить точные географические координаты единой морской границы в Индийском океане.

По мнению заявителя, необходимо установить морскую границу между сторонами в территориальном море, в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе согласно соответственно статьям 15, 74 и 83 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Сомали разъясняет, что соответственно линия границы в территориальном море

«должна быть срединной линией, как это указано в статье 15, поскольку отсутствуют какие-либо особые обстоятельства, которые оправдывали бы отход от такой линии»

и что применительно к исключительной экономической зоне и континентальному шельфу граница

«должна быть установлена согласно трехэтапному процессу, который Суд последовательно использовал, применяя статьи 74 и 83».

Сомали добавляет, что

«нынешняя позиция Кении по вопросу о морской границе заключается в том, что это должна быть прямая линия, ведущая свое начало от конечной точки сухопутной границы сторон и простирающаяся к востоку вдоль географической параллели, на которой находится конечная точка сухопутной границы, через все территориальное море, исключительную экономическую зону и континентальный шельф, включая континентальный шельф за пределами 200 [морских миль]».

Постановлением от 16 октября 2014 года я установил 13 июля 2015 года и 27 мая 2016 года в качестве соответствующих сроков для подачи меморандума Сомали и контрмеморандума Кении. После того, как меморандум Сомали был представлен в установленный срок, 7 октября 2015 года Кения выдвинула определенные предварительные возражения в отношении юрисдикции Суда и приемлемости заявления. В связи с этим разбирательство по существу дела было приостановлено, и Суд установил 5 февраля 2016 года предельным сроком, до которого Сомали может представить письменное заявление с изложением своих замечаний и представлений в отношении предварительных возражений Кении.

Кроме того, постановлением от 1 июля 2015 года Суд вынес решение возобновить производство по делу *о вооруженной деятельности на территории Конго (Демократическая Республика Конго против Уганды)*, касающемуся вопроса о репарациях.

В этой связи следует напомнить, что Суд вынес свое решение по существу дела 19 декабря 2005 года. В этом решении Суд постановил, что, с одной стороны, Уганда обязана возместить Демократической Республике Конго ущерб, причиненный в результате нарушения Угандой принципа неприменения силы в международных отношениях и принципа невмешательства, своих обязательств, вытекающих из международных стандартов в области прав человека и норм международного гуманитарного права, а также других своих обязательств, вытекающих из норм международного права, и, с другой стороны, что

Демократическая Республика Конго обязана возместить Уганде ущерб, причиненный в результате нарушения Демократической Республикой Конго своих обязательств, вытекающих из Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года. В том же решении Суд постановил, что при отсутствии между сторонами согласия вопрос о репарации, причитающейся каждой из сторон, будет урегулирован Судом, и для этой цели он оставил за собой право провести последующую процедуру в этом деле.

За прошедшие годы стороны представили Суду определенную информацию о ведущихся ими переговорах по урегулированию вопроса о репарации. Однако 13 мая 2015 года в Секретариат Суда от Демократической Республики Конго поступил документ под названием «Новое заявление в Международный Суд» с просьбой к Суду принять решение по вопросу о репарации, причитающейся Демократической Республике Конго в этом деле.

В своем постановлении от 1 июля 2015 года Суд отметил, что

«хотя стороны пытались напрямую урегулировать вопрос о репарациях, им не удалось достичь согласия в этом отношении».

В связи с этим Суд постановил возобновить разбирательство по этому делу в связи с вопросом о репарациях и установил 6 января 2016 года в качестве срока для подачи Демократической Республикой Конго меморандума по вопросу о репарациях, которые, по ее мнению, ей должна Уганда, и для подачи Угандой меморандума по вопросу о репарациях, которые, по ее мнению, ей должна Демократическая Республика Конго.

Таким образом, с учетом нового дела *Сомали против Кении* на рассмотрении Суда находится в общей сложности 12 дел.

(говорит по-французски)

Как явно следует из моего доклада, деятельность Международного Суда по-прежнему не выходит за рамки сферы мирного урегулирования споров между государствами. Успешно ликвидировав отставание в рассмотрении дел, некоторые из которых тянулись на протяжении нескольких лет, теперь Суд намерен активизировать свои усилия, направленные на оптимальное использование скромных ресурсов, имеющих в его распоряжении, с тем чтобы обеспечить

скорейшее урегулирование споров, представляемых на его рассмотрение. С этой целью он, не колеблясь, продолжит свою практику одновременного рассмотрения нескольких дел.

Члены Ассамблеи, безусловно, уже могли отметить в начале моего выступления, что на рассмотрении Суда в настоящее время находятся четыре дела. Этот факт свидетельствует о стремлении Суда на пороге своего семидесятилетия выполнять вверенную ему благородную и воодушевляющую судебную миссию в разумные сроки. Суд успешно справляется со всеми новыми проблемами, обусловленными сложным характером правовых отношений между государствами. Он будет и впредь противостоять этим вызовам в целях выполнения своей роли в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Следует напомнить, что он осуществляет свою деятельность с минимальными затратами для государств. Суд надеется, что в процессе выполнения своих функций он сможет и впредь полагаться на постоянную поддержку Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы напомнить всем делегатам, что Суд, работа которого началась через несколько месяцев после вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, будет отмечать свою семидесятую годовщину в апреле следующего года. Это событие будет отмечаться в рамках официальной сессии в Гааге в присутствии Его Величества короля Нидерландов. Суд также планирует провести семинар — с участием видных юристов — по различным правовым вопросам, непосредственно связанным с его работой. Это мероприятие предоставит возможность не только отметить результаты работы, проделанной за последние 70 лет, но и обсудить новые проблемы, с которыми сталкивается Суд.

Я хотел бы еще раз выразить благодарность за предоставленную мне возможность выступить перед Ассамблеей. Я желаю Генеральной Ассамблее всяческих успехов на ее семидесятой сессии.

Г-н Гариби (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от имени Движения неприсоединения.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда за его всеобъемлющий доклад о работе Суда (A/70/4). Движение неприсоединения придает большое значение пункту 75 повестки дня «Доклад Международного Суда» и принимает к

сведению содержащуюся в докладе информацию о деятельности Суда в период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года, в соответствии с решением, принятым Ассамблеей в прошлом году. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Суда за его сегодняшнее заявление, в котором он представил свой доклад Генеральной Ассамблее.

Движение неприсоединения вновь подтверждает и подчеркивает свои принципиальные позиции в отношении мирного урегулирования споров и отказа от применения силы или угрозы ее применения. Международный Суд играет важную роль в поощрении и поддержке урегулирования международных споров мирными средствами, как это отражено в Уставе Организации Объединенных Наций, причем таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость.

Место Председателя занимает г-н Гуменди (Мозамбик), заместитель Председателя.

Движение стремится достичь дальнейшего прогресса в обеспечении соблюдения в полном объеме норм международного права и в этой связи высоко оценивает роль Суда в деле содействия мирному урегулированию международных споров согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Статута Суда, в частности статей 33 и 94 Устава.

Что касается консультативных заключений Суда, то мы хотели бы отметить, что Совет Безопасности не обращался к Суду за консультативными заключениями с 1970 года, и Движение настоятельно призывает Совет Безопасности чаще прибегать к услугам Международного Суда — главного судебного органа Организации Объединенных Наций — в качестве источника консультативных заключений и толкования соответствующих норм международного права, а также в случае необходимости получения заключений по спорным вопросам. Оно также просит Совет использовать Суд в качестве источника толкования соответствующих вопросов, касающихся международного права, и настоятельно призывает Совет рассмотреть возможность передачи своих решений на рассмотрение Суда в целях обеспечения их соответствия положениям Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Движение также предлагает Генеральной Ассамблее и другим органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, которые наделены соответствующими

полномочиями, запрашивать консультативные заключения Международного Суда по юридическим вопросам, возникающим в рамках их деятельности.

Движение неприсоединения вновь подтверждает важность единогласного консультативного заключения Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно *законности угрозы ядерным оружием или его применения*. По этому вопросу Суд постановил, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

Движение неприсоединения по-прежнему призывает Израиль, оккупирующую державу, в полной мере соблюдать консультативное заключение Суда от 9 июля 2004 года относительно *правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории* и призывает все государства соблюдать и уважать содержащиеся в нем положения в целях прекращения израильской оккупации, начавшейся в 1967 году, и в интересах создания независимого Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме.

Г-н Мамаболо (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет честь выступать от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств присоединяется к заявлению, с которым только что выступил представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения.

Прежде всего Группа африканских государств хотела бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Ронни Абраама за его выступление и представление доклада о работе Суда (A/70/4). Группа африканских государств по-прежнему считает Международный Суд главным механизмом мирного урегулирования споров на международном уровне. Следует иметь в виду, что Суд как судебный орган и к тому же главный судебный орган Организации Объединенных Наций занимает особое положение.

Вся деятельность Суда направлена на поощрение верховенства права. Международный Суд выносит решения и консультативные заключения в соответствии со своим Статутом, который является неотъемлемой частью Устава Организации Объединенных Наций, и тем самым способствует обеспечению

и разъяснению международного права. Группа африканских государств приветствует подтвержденную странами уверенность в способности Суда добиваться урегулирования их споров. В частности, мы с удовлетворением отмечаем, что государства продолжают передавать свои споры на рассмотрение Суда. Мы с удовлетворением отмечаем, что государства больше не ограничивают передаваемые дела вопросами, не имеющими большого политического значения, и передают дела, связанные с весьма важными политическими вопросами. Число дел, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Суда, свидетельствует об уважении, с которым государства относятся к Международному Суду.

Несмотря на рост числа международных механизмов судебного урегулирования споров специализированного и регионального характера, Суд по-прежнему получает большое число дел, охватывающих самые разнообразные аспекты. Несмотря на позицию Суда, согласно которой требование относительно сотрудничества главным образом основано на договорных обязательствах, совершенно очевидно, что он также опирается на общие принципы, в частности устанавливает взаимосвязь между процессуальными и материально-правовыми обязательствами. Суд широко применяет принцип предотвращения, изложенный в предыдущих решениях Суда, в частности по делу *о проливе Корфу*, и в консультативном заключении относительно *законности угрозы ядерным оружием или его применения*. В этой связи Группа африканских государств вновь подтверждает важность единогласного консультативного заключения Суда от 8 июля 1996 года относительно *законности угрозы ядерным оружием или его применения*. В этом решении Международный Суд заключил, что существует обязательство добросовестно вести и завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В связи с этим стоит отметить, что на данный момент в список дел, рассматриваемых Судом, входят дела по обязательствам, касающимся переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении.

В своем постановлении от 19 июля 2015 года Суд установил срок для представления Республикой Маршалловы Острова письменного изложения их замечаний и представлений относительно предварительных возражений, выдвинутых в рамках этого дела Соеди-

ненным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Республика Маршалловы Острова утверждает о нарушении Соединенным Королевством статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия предусматривает, что

«каждый Участник настоящего Договора обязуется добросовестно вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и о ядерном разоружении, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем».

В связи с этим Республика Маршалловы Острова утверждает, что Соединенное Королевство нарушило и продолжает нарушать свое юридическую обязанность добросовестно исполнять обязательства по ДНЯО и международному обычному праву.

В очередной раз, постановлением от 9 июля 2015 года Суд продлил, с 17 июля 2015 года по 1 декабря 2015 года, срок подачи контрмеморандума Исламской Республики Пакистан по вопросу о юрисдикции Суда в этом деле и допустимости ее применения. Мы с нетерпением ожидаем решений Суда по этим вопросам и надеемся, что они послужат дальнейшему развитию уже имеющейся богатейшей судебной практики в этой области и в области международного права в целом.

Невозможно переоценить важность консультативных заключений по правовым вопросам, передаваемым Международному Суду, в контексте поиска путей мирного урегулирования споров в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. И именно поэтому весьма огорчителен тот факт, что в отчетный период никаких просьб о вынесении консультативных заключениях Судом не поступало.

Г-жа Купер (Австралия) (*говорит по-английски*): От имени Канады, Австралии и Новой Зеландии (КАНЗ) я хотела бы поблагодарить Председателя Международного Суда судью Рони Абраама за его исчерпывающий доклад (A/70/4) о работе Суда в прошедшем году. Я также хочу поблагодарить бывшего Председателя, судью Томку, за его существенный вклад в период пребывания на посту его Председателя.

Вынося консультативные заключения по возникающим спорным вопросам международного пра-

ва, Международный Суд играет важнейшую роль в мирном урегулировании споров между государствами. Страны КАНЗ неизменно поддерживают Международный суд как главный судебный орган Организации Объединенных Наций. Большое число дел по самым различным вопросам в производстве Суда свидетельствует о его широком признании и указывает на важность его роли в укреплении принципа верховенства права. Оглядываясь на работу Суда в течение прошедшего года, можно увидеть, что в рамках дел в производстве Суда постоянно поднимаются вопросы, находящиеся «на переднем краю» международного права. Мы понимаем, что повестка дня Суда на предстоящий год будет, как и прежде, напряженной.

Международное право и принцип верховенства права — это основа системы международных отношений. Будучи государствами, принявшими обязательную юрисдикцию Суда и выступавшими ранее сторонами в рамках различных дел в его производстве, страны КАНЗ убеждены, что более широкое признание обязательной юрисдикции этого Суда способствовало бы укреплению принципа верховенства права на международном уровне, расширив имеющиеся возможности государств в плане мирного урегулирования споров. Кроме того, это помогает Суду более эффективно выполнять свои функции, позволяя ему быстрее переходить к существу спора. Мы неизменно и настоятельно призываем государства-члены, которые этого еще не сделали, сдать на хранение Генеральному секретарю свои заявления о признании обязательной юрисдикции Суда.

И наконец, группа КАНЗ хотела бы выразить свою признательность судье Сепульведе Амору за его исключительный вклад в развитие международного права в период его работы в качестве судьи и Вице-Председателя Суда и пожелать ему успехов в его будущих начинаниях. За существенный вклад в работу Суда мы хотели бы также поблагодарить и отметить судью Кита (Новая Зеландия). И, точно так же, за работу в качестве судьи этого Суда мы хотели бы отметить судью Скотникова. Кроме того, группа КАНЗ также поздравляет судьей Кроуфорда, Геворгяна и Робинсона с избранием в члены Суда, а судей Беннуне и Донахью — с их переизбранием.

Мы рассчитываем и далее поддерживать Суд, играющий центральную роль в деле мирного урегулирования споров.

Г-жа Суле (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить Председателя Международного суда Рони Абраама за его исчерпывающий доклад (A/70/4) о работе Суда в период с августа 2014 по июль 2015 года. Кроме того, я благодарю его и Вице-председателя, судью Абдулкави Ахмеда Юсуфа, за их руководство работой Суда.

Будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, Суд готовится отметить в апреле свою 70-й годовщину. На Международный суд возложена задача мирного разрешения споров между государствами, что имеет фундаментальное значение для достижения одной из основных целей Организации Объединенных Наций, а именно — поддержания международного мира и безопасности. Мы констатируем, что с момента своего создания Суд блестяще справляется с этой задачей и заслуженно пользуется репутацией беспристрастного органа, поддерживая высокие правовые стандарты в соответствии со своим мандатом по Уставу Организации Объединенных Наций, составной частью которого является Статут Суда.

Одной из главных целей Организации Объединенных Наций, как заявлено в Преамбуле к ее Уставу, является создание условий, при которых возможно обеспечивать правосудие и соблюдение международных обязательств. Только Международный Суд, единственный суд с общей международно-правовой юрисдикцией, способен помочь достичь этой цели.

Доклад Суда свидетельствует о том важном значении, которое государства придают роли этого Суда, и об их доверии к нему. О важности Суда свидетельствуют также число, характер и многообразие тех дел, которыми он занимается, демонстрируя таким образом свою способность справляться с делами, связанными со сложными аспектами международного публичного права.

Вынесенные Судом решения играют важную роль в плане толкования и разъяснения международных норм и законов, а также в прогрессивном развитии и кодификации международного права. Выполняя свои непосредственные функции, Суд остается исключительно внимательным к политическим реалиям и чаяниям государств, действуя при этом в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, своего собственного Статута и другими соответствующими нормами международного права.

В судебном 2014–2015 году Суд вынес одно решение, провел открытые слушания по двум делам и вынес девять постановлений. Число находящихся на рассмотрении Суда спорных дел на данный момент составляет 12. Об универсальности Суда наглядно свидетельствует тот факт, что страны всех континентов представляют дела в Суд для вынесения по ним судебных решений.

Рассматриваемые Судом дела касаются широкого круга вопросов, таких как территориальные и морские споры, ущерб, наносимый окружающей среде, охрана живых ресурсов, нарушения территориальной целостности, нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека, геноцид, толкование и применение международных конвенций и договоров, а также толкование решений самого Суда.

Вторая функция Суда заключается в вынесении консультативных заключений по правовым вопросам, передаваемым на его рассмотрение органами системы Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями. Хотя в истекшем отчетном году Суд не вынес ни одного консультативного заключения, эта его функция расширяет его важную роль в деле прояснения ключевых международно-правовых вопросов. В докладе справедливо указывается на то, что «все, что делает Суд, направлено на поощрение верховенства права» (A/70/4, пункт 23), в частности посредством вынесения его судебных решений и консультативных заключений.

Следует упомянуть о том, что Суд обеспечивает максимально широкое, глобальное информирование о принимаемых им решениях через посредство его публикаций, мультимедийных презентаций и его веб-сайта, на котором теперь представлена вся юриспруденция не только современного Суда, но и его предшественника — Постоянной Палаты Международного Правосудия. Эти источники позволяют получить полезную информацию государствам, намеренным представить на рассмотрение Суда потенциальный спор.

Мы разделяем обеспокоенность Суда проблемами, связанными с опасностью для здоровья сотрудников, каковой является наличие во Дворце мира асбеста, и мы поддерживаем все усилия, которые необходимы для устранения этих опасностей.

В заключение Индия хотела бы еще раз заявить о своей твердой поддержке Суда, а отметить то

важное значение, которое международное сообщество придает работе Суда.

Г-н Сюй Хун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я с большим удовольствием выступаю на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по этому пункту повестки дня и докладу Международного Суда (A/70/4). Прежде всего, я хотел бы от имени китайской делегации выразить признательность Председателю Суда Абрааму за его заявление. Мы также признательны судьям и сотрудникам Суда за их напряженную работу в истекшем году.

В нынешнем году отмечается семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций. История Суда насчитывает почти 70 лет. Судебная деятельность Суда является важным инструментом мирного урегулирования споров. Эта практика, насчитывающая почти 70 лет, доказала, что Суд, будучи одним из шести главных органов Организации Объединенных Наций и ее главным судебным органом, играет незаменимую роль в реализации основной цели Организации Объединенных Наций, заключающейся в поддержании международного мира и безопасности. Китай высоко ценит работу Суда и его соответствующий вклад.

На протяжении своей почти 70-летней истории Суд вынес 120 судебных решений и 27 консультативных заключений по широкому кругу важных вопросов, таких, как неприменение силы, невмешательство во внутренние дела, дипломатические и консульские сношения и деколонизация. В своей судебной деятельности Суд применяет, толкует, разъясняет и подтверждает соответствующие принципы международного права и основополагающие нормы международных отношений, тем самым способствуя дальнейшему уточнению норм, регулирующих межгосударственные отношения. Как и все члены международного сообщества, Китай постоянно внимательно следит за судебной деятельностью Суда и придает очень большое значение важной роли Суда в поощрении развития международного права.

Китайская делегация также отмечает, что в представляемых в последние годы Генеральной Ассамблее докладах Суд постоянно ссылается на трудности, обусловленные нехваткой его людских и финансовых ресурсов. Наша делегация считает, что Суду абсолютно необходимо располагать ресурсами, соразмерными его статусу и роли в системе Организации Объединенных Наций и необходимыми для его эффективно-

го функционирования и высококачественной судебной деятельности.

Являясь активным поборником мирного урегулирования споров, Китай выступает за улаживание споров такими надлежащими для этого средствами, как переговоры, диалог и консультации. Выбор и применение методов урегулирования споров должны строго соответствовать принципу суверенного равенства и обеспечивать полное уважение пожеланий заинтересованных государств. Китай неизменно выступает за урегулирование споров посредством проведения дружественных консультаций, и, как всегда, будет поддерживать Суд в выполнении его мандата.

В последние годы рабочая нагрузка Суда растет, что отражает как важную роль Суда в мирном разрешении международных споров, так и уверенность международного сообщества, в частности сторон того или иного спора, в беспристрастности Суда. Китай надеется, что Суд и впредь будет добросовестно выполнять свои судебные функции согласно Уставу Организации Объединенных Наций и своему Статуту и будет продолжать вносить вклад в поддержание международного правопорядка и такой международной системы, центральным элементом которой является Организация Объединенных Наций, оберегающая авторитет Устава и основополагающие нормы международного права.

Г-н Аргуэльо Гонсалес (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Сначала я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда за его доклад (A/70/4) и вступительное заявление.

Никарагуа присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения.

Как явствует из представленного нам доклада, число рассматриваемых Международным Судом дел из года в год растет, что свидетельствует о доверии государств-членов к Суду — главный судебный орган Организации Объединенных Наций. Такое доверие остается неизменным даже несмотря на растущее число создаваемых в последние десятилетия международных трибуналов, и подтверждает ведущую роль Суда в мирном урегулировании споров. Именно по этим причинам Никарагуа удовлетворена тем, что в отчетный период обязательную юрисдикцию Суда, согласно его Статуту, признали еще два государства. Тем не менее, она также отмечает, что 72 заявления

об этом составляют относительно малое число по сравнению с общим числом государств — членом Организации Объединенных Наций, которых насчитывается 193.

Если говорить конкретно о Никарагуа, которая является малой развивающейся страной, защита национальных интересов которой зависит от соблюдения норм международного права, то она обращалась в Суд уже неоднократно. Она также всегда признает юрисдикцию Суда всякий раз, когда является ответчицей, и даже несмотря на то, что у нее есть возражение, она так и не прибегла к нему и в настоящее время проводит процесс его снятия.

В 2015 году Никарагуа приняла участие в устных слушаниях по четырем отдельным делам. Суд начал обсуждение по существу двух смежных дел, касающихся споров с Республикой Коста-Рика, — «Некоторые мероприятия, проведенные Никарагуа в приграничном районе» (*Коста-Рика против Никарагуа*) и «Строительство дороги в Коста-Рике вдоль реки Сан-Хуан» (*Никарагуа против Коста-Рики*), а также двух других дел, в рамках рассмотрения которых Колумбия выдвинула предварительные возражения относительно юрисдикции Суда, — а именно, «Вопрос о делимитации континентального шельфа между Никарагуа и Колумбией за пределами 200 морских миль от никарагуанского побережья» (*Никарагуа против Колумбии*) и «Предполагаемые нарушения суверенных прав и морских пространств в Карибском море» (*Никарагуа против Колумбии*).

Пользуясь этой возможностью, Никарагуа подтверждает, что она неукоснительно выполняет свои международные обязательства по всем делам, стороной в которых она является, и ожидает взаимности в обязательном исполнении решений Международного Суда другими сторонами, подчеркивая при этом, что существование спора не может служить оправданием применения силы или угрозы ее применения любым из государств-участников спора. Также важно отметить, что пять государств Северной и Южной Америки — все латиноамериканские страны — являются сторонами в спорных делах, зарегистрированных в центральном реестре Суда, что представляет собой наибольшее число стран-участниц с одного континента.

Что касается ресурсов, в первую очередь следует отметить, что бюджет Суда является самым небольшим из всех главных органов системы Организации

Объединенных Наций, при этом Суд является наиболее эффективным инструментом предотвращения войн. Суд также является наиболее эффективным органом международной судебной системы с точки зрения затрат. Его расходы остаются низкими, несмотря на увеличение объема работы, которое находит отражение как в количестве рассматриваемых дел — в настоящее время их насчитывается 12 —, так и в растущей предметной сложности дел, находящихся на рассмотрении Суда, что требует высокоспециализированных технических консультаций.

Кроме того, Никарагуа с удовлетворением отмечает новые технические помещения, доступные сторонам для проведения устных слушаний, а также постоянную поддержку, оказываемую Секретариатом с этой целью. Как государству, выступающему стороной в нескольких делах, Никарагуа не понаслышке знает о финансовых трудностях Суда, которые иногда заставляют его требовать покрытия сторонами расходов на осуществление определенных мер, например выполнение переводов, что обременительно для небогатых стран. В этой связи Никарагуа настоятельно призывает государства-члены рассмотреть эти вопросы в ходе обсуждений в Пятом комитете и оказать этому главному органу финансовую и техническую поддержку, необходимую для разрешения сложных споров, находящихся на его рассмотрении.

Кроме того, мы призываем государства-члены вносить взносы в Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд. Окончательное урегулирование конфликтов с помощью инструментов международного права — одним из наиболее уважаемых институтов которого является Суд, высший судебный орган Организации — способствует развитию и укреплению дружественных отношений между государствами.

Наконец, следует отметить, как уже заявлял Председатель Суда в рамках других форумов, что Ассамблея может более эффективно использовать свое право запрашивать консультативные заключения Международного Суда и таким образом поддерживать развитие международного права и укреплять уважение к принципу верховенства права на международном уровне.

Мы вновь с удовлетворением отмечаем представление доклада Суда и рассчитываем принять активное участие в торжественных мероприятиях по слу-

чаю семидесятилетия этого органа, запланированных на апрель 2016 года. Эти мероприятия предоставят уникальную возможность государствам, которые еще не признали юрисдикцию Суда обязательной в соответствии со Статутом, сделать это или снять свои оговорки. Торжественные мероприятия станут еще более значимыми в том случае, если рекордное число стран признает обязательную юрисдикцию Суда.

Г-н Галеа (Румыния) (*говорит по-французски*): Я хотел бы от всей души поздравить Председателя Ронни Абраама с его избранием на пост Председателя Международного Суда, а также выразить глубокую признательность нашей стране за представление доклада Суда (A/70/4). Как и каждый год, он составлен подробно, всеобъемлющим образом и по существу.

В период, охватываемый настоящим докладом, мы стали свидетелями расширения материальной юрисдикции Суда и повышения уровня сложности вопросов, переданных на его рассмотрение. 3 февраля 2015 года Суд вынес решение по делу «*Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него*» (*Хорватия против Сербии*). Данное решение позволило Суду предоставить разъяснение понятия геноцид на основе примеров из подготовительных документов Конвенции с целью подчеркнуть различие между «физическим» и «культурным» геноцидом. В решении также содержится интересная точка зрения на применение принципов логики, а также презумпции отсутствия обратной силы, как об этом говорится в статье 28 Венской конвенции о праве международных договоров. Хотя презумпция касается основных обязанностей, в том числе обязанности предотвращения геноцида, это логическое препятствие не применимо к договорному обязательству обеспечивать привлечение к ответственности виновных в преступлениях, совершенных до вступления договора в силу.

Дело о *вопросах, связанных с изъятием и удержанием некоторых документов и данных (Тимор-Лешти против Австралии)*, было исключено из списка дел Суда после того, как заявитель забрал свое заявление в результате достижения сторонами мирового соглашения. Рассмотрение дела позволило Суду изучить новую область в развитии современных международных отношений. В то же время в своем постановлении от 24 сентября 2015 года по предварительным возражениям в деле «*Обязательство договориться о доступе к Тихому океану*»

(*Боливия против Чили*) Суд напомнил о том, на какие источники он ссылается в отношении понятия «предмет спора», определение которому дал сам Суд. Широкий спектр вопросов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Суда, в том числе делимитации морских границ и ядерного разоружения, свидетельствует о растущей заинтересованности государств в урегулировании споров через Суд.

Румыния решительно поддерживает Статут Международного Суда. Наша страна убеждена в том, что Суд призван сыграть существенно важную роль в международных отношениях в целях поощрения верховенства права на международном уровне и обеспечения примата международного права. По мнению Румынии, нормы международного права представляют ценность для международного сообщества и являются одной из основ нашей внешней политики.

2015 год стал важной вехой в развитии отношений нашей страны с Международным Судом. После того, как Румыния приняла активное участие в деятельности Суда, в том числе в рассмотрении спорного дела, касающегося *делимитации морских пространств в Черном море (Румыния против Украины)*, 23 июня 2015 года она сдала на хранение Генеральному секретарю свое заявление о признании обязательной юрисдикции Международного Суда, став таким образом семьдесят вторым государством, принявшим это обязательство. Это решение ознаменовало окончание сложного процесса, начавшегося в 2012 году. Министерство иностранных дел провело сложное общественное и научное обсуждение, а также подробный анализ последствий такого заявления. Общественная дискуссия показала, что эта инициатива пользуется широкой поддержкой политических сил, органов власти, экспертов по международному публичному праву и широкой общественности.

По итогам общественного и межучрежденческого обсуждения были предложены некоторые оговорки и ограничения.

Чтобы придать этому решению повышенную легитимность на национальном уровне, парламент страны принял закон, который был затем подписан президентом Румынии. Признание обязательной юрисдикции является подтверждением абсолютного доверия Румынии к Международному Суду и его усилиям, направленным на укрепление верховенства права на международном уровне. Такое признание свидетельствует о приверженности на-

шей страны развитию международных отношений в соответствии с нормами международного права, а также о нашей готовности урегулировать все споры мирным путем в соответствии с законом.

Позвольте мне в заключение выразить нашу убежденность в том, что Суд будет и впредь совершенствовать свою деятельность и придерживаться высочайших стандартов профессионализма и беспристрастности.

Г-жа Баттс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты хотели бы поздравить Председателя Абраама с его избранием ранее в этом году на должность Председателя Международного Суда. Кроме того, мы поздравляем судей Джоан Донохью и Мохамеда Беннуна с их переизбранием, а судей Джеймса Кроуфорда, Кирилла Геворгяна и Патрика Робинсона с избранием в качестве новых членов Суда. Мы хотели бы поблагодарить Председателя Абраама за его руководство работой Суда на протяжении прошлого года, а также за его последний доклад (A/70/4) о деятельности Суда за период с августа 2014 года по июль 2015 года.

Сейчас, когда мы рассматриваем доклад, нас вновь удивляет та производительность, которую Суд сохраняет на протяжении года. Суд вынес одно решение и девять постановлений, а также провел открытые слушания по двум делам. Кроме того, Суд по-прежнему занимается рядом других вопросов, и поэтому в его списке фигурируют в общей сложности 12 дел. Мы высоко ценим то, что Суд более оперативно и эффективно реагирует на просьбы, с которыми к нему обращаются, особенно с учетом увеличения его рабочей нагрузки, а также фактической и юридической сложности дел, и мы признательны ему за то, что он сам установил столь напряженный график слушаний и совещаний. Мы считаем, что эти усилия будут и впредь укреплять доверие к Суду и будут часто предоставлять государствам возможность урегулировать споры, прежде чем они перерастут в конфликт. В этом году, как и в прошлые годы, Суд занимается самыми различными делами, связанными, в частности, с геноцидом, пограничными спорами, применением силы и толкованием международных договоров. Благодаря именно этим усилиям мы по-прежнему видим, что государства обращаются в Суд с просьбами урегулировать их споры мирным путем.

Кроме того, мы хотим отметить постоянную просветительскую работу Суда с общественно-

стью, направленную на информирование ключевых секторов общества, в том числе профессоров права, студентов, должностных лиц судебных и правительственных органов и населения в целом, с тем, чтобы углубить их понимание работы и сути деятельности Суда. Мы высоко ценим усилия, которые Суд прилагает в целях расширения доступа к нему и повышения транспарентности его работы, в частности, предоставляя, по запросам, доступ к своим трансляциям в режиме реального времени на веб-сайте Интернет-телевидения Организации Объединенных Наций. Все эти усилия дополняют усилия Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права во всем мире, а также позволяют широкой общественности лучше понять суть международного права.

Сейчас, когда приближается 70-летняя годовщина учредительной сессии Суда, которая состоялась во Дворце мира, у нас появляется уникальная возможность поразмышлять о важной роли Суда, а также о его впечатляющей судебной практике. Международный суд был учрежден в соответствии со статьей 92 Устава Организации Объединенных Наций как главный судебный орган Организации, и за 70 лет работы он внес неоценимый вклад в мирное урегулирование споров, а также в развитие и понимание норм международного права. В преамбуле к Уставу подчеркивается решимость его составителей создать такие условия, в которых будут обеспечиваться правосудие и уважение обязательств, вытекающих из договоров и других источников международного права. Эта важнейшая цель является центральным элементом уставной системы и, особенно, Суда.

Соединенные Штаты рады присоединиться сегодня к другим странам, празднуя и приветствуя 70-летнюю годовщину работы Суда.

Г-н Альдай Гонсалес (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики хотела бы выразить свою глубокую признательность Международному Суду за его напряженную работу на протяжении этого года, о которой уже рассказал его Председатель — судья Ронни Абраам. В то же время Мексика приветствует обновление Суда за отчетный период, что вновь подтверждает его универсальный характер и создает условия для того, чтобы его решения принимались с уважением к главным судебным системам, а также к многочисленным региональным подходам и реалиям. Все это поможет нам обеспечить то, чтобы

главный международно-правовой орган и далее продолжал прекрасную работу, которая была характерна для него на протяжении последних 70 лет.

Мексика хотела бы выразить признательность судьям, которые образцово выполняют свои задачи, оставляя Суду и системе международного правосудия непреходящее наследие. Мы хотели бы, в частности, отметить работу судей Леонида Скотникова, Кеннета Кита и Бернардо Сепульведы Амора. Преданность делу и знания, которые судья Сепульведа Амор привнес, работая в Суде, стали для Мексики источником огромной гордости.

Активная деятельность Суда в течение последних лет укрепляет доверие международного сообщества к нему как к идеальному механизму мирного урегулирования споров. Консолидация Суда проявляется в универсальности его миссии и в том, что государства применяют весь спектр процедурных мер, предусмотренных в его Статуте, а также в охвате многочисленных вопросов существа в рамках споров, вынесенных на его рассмотрение. Не может быть никаких сомнений в том, что Международный Суд играет важнейшую роль в деле поощрения и применения принципа верховенства права на международном уровне. Наличие эффективных судебных механизмов для мирного урегулирования любых споров, которые могут возникнуть в ходе применения или толкования норм международного права, имеет исключительное значение для самой концепции верховенства права. Это подводит нас к двум основным моментам: необходимости признания более значительным числом государств обязательной юрисдикции Международного Суда, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 36 Статута Суда, а также к необходимости полного выполнения решений, вынесенных Судом.

Мексика хотела бы обратить внимание на огромную правовую ценность решений Суда как для сторон в том или ином деле, так и для международного сообщества в целом, поскольку судебная практика является одним из вспомогательных источников, имеющих ключевое значение в плане обоснованности и содержания правовых норм. Суд играет важнейшую роль в деле развития международного права, особенно с учетом того, что он занимает ведущее положение в диалоге с другими правовыми органами, и эта роль обогащает международное право и помогает предотвращать его фрагментацию.

С точки зрения процессуального права работа Суда усложнилась, так как государства сегодня все чаще используют все предусмотренные в Статуте альтернативы и процедуры, такие как просьбы о временных мерах и толкование судебных решений Суда, которые имеют важнейшее значение для предотвращения обострения существующих споров или появления новых. Кроме того, с точки зрения основных норм права, Международный Суд разрешает споры, которые возникают в связи с самыми разными вопросами и отражают его подлинно широкий характер. Помимо территориальных конфликтов и конфликтов по поводу морских границ, Суд занимается вопросами обращения с гражданами других государств, обвинениями в массовых нарушениях прав человека или делами об ответственности государств за международные преступления, а также, в частности, вопросами, касающимися окружающей среды и рационального использования общих природных ресурсов.

В течение периода, охватываемого докладом, Суд решил один весьма сложный и политически «чувствительный» вопрос. Мы надеемся, что его решение поможет укрепить мир в соответствующем регионе. Данное дело является важным, поскольку оно создает прецедент в области юрисдикционных ограничений, вытекающих из сферы применения факультативного положения, на основе которого спор передается на рассмотрение, прецедент в области толкования юридической силы договоров, в частности невозможности ретроактивного применения договоров, в области юридической сферы охвата в делах о правопреемстве государств и, разумеется, в области толкования субстантивных положений Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него.

Мексика хотела бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за ее готовность одобрить новые сроки и другие бюджетные просьбы Суда и призывает ее продолжать предоставлять Суду средства, которые необходимы ему для оптимального функционирования в качестве главного судебного органа Организации. Помимо административных улучшений в рамках работы самого Суда, необходимость устранения длительных задержек, которые имели место раньше, вынудила государства укреплять кадровую базу. В этой связи мы хотели бы призвать гарантированно обеспечить, чтобы Суд имел достаточно ресурсов для празднования своей семидесятой годовщины в 2016 году. Мексика также хотела бы

искренне поздравить Секретаря Суда г-на Филиппа Куврёра с его недавним избранием, которое стало возможным, безусловно, благодаря его богатому опыту во всех трех сферах его деятельности — правовой, дипломатической и административной.

В заключение я хотел бы высоко оценить усилия, которые Международный Суд прилагает для обеспечения максимальной транспарентности своей работы, и особенно большую работу, которую он проделал для улучшения своего вебсайта. На этом вебсайте можно ознакомиться не только с решениями и консультативными заключениями Суда, но и со всеми документами сторон. Такая инициатива очень ценна для государств и для всех, кто изучает международное право.

Г-н Пласай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить признательность судье Ронни Абрааму за его умелое руководство на посту Председателя Международного Суда и за его всеобъемлющий доклад о деятельности Суда в прошедшем году (A/70/4).

Суд продолжает очень активно работать. В течение нынешнего отчетного периода Суд вынес одно решение, издал девять постановлений, провел несколько открытых слушаний и занимался новыми спорными делами. Двенадцать дел, по-прежнему фигурирующих в списке дел, назначенных к слушанию, охватывают широкий круг вопросов и касаются государств каждого континента. Мы высоко оцениваем похвальные усилия, которые Суд прилагал для эффективного рассмотрения этих дел, которые, в процессуальном плане, имеют много этапов, а, если говорить о вопросах существа, становятся все более фактически и юридически сложными.

Последнее решение, которое Суд 3 февраля вынес в деле «*Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него*» (*Хорватия против Сербии*), является поистине вехой в развитии международного правозащитного права и международного гуманитарного права. Помимо прочего, оно содержит полезное уточнение терминов статьи 2 Конвенции, в частности касающихся *actus reus* и *dolus specialis* преступления геноцида. Мы также высоко оцениваем неуклонный прогресс в принятии решений, который повышает доверие к Суду и к международной системе разрешения споров в целом. Суд играет ключевую роль в мирном урегулировании межгосударственных споров и в укреплении верхов-

венства права на международном уровне, т.е. в двух областях, которые важны для поддержания международного мира и безопасности.

(*говорит по-французски*)

Как главный судебный орган Организации Объединенных Наций, Суд играет уникальную роль в прогрессивном развитии международного права. С годами его впечатляющие результаты в области прецедентного права внесли еще большую ясность в рамках различных областей международного права. Таиланд с большим интересом следит за связанными с прецедентным правом событиями, касающимися Суда, в частности, в таких областях, как делимитация сухопутных и морских границ и толкование договоров и судебных решений. В этом году мы отметили, что в Суд было подано новое дело, которое касается экономических прав, еще больше диверсифицирует круг рассматриваемых Судом вопросов и подчеркивает его роль как суда общей юрисдикции. Мы с нетерпением ждем семидесятой годовщины Международного Суда, которая будет отмечаться в апреле 2016 года. Она даст отличную возможность отметить достигнутые успехи и проанализировать работу, проделанную Судом на сегодняшний день.

Наконец, мы приветствуем усилия, которые прилагаются для повышения уровня транспарентности работы Суда. На протяжении многих лет Суд успешно использует технологии, облегчающие доступ к информации о его процедурах, постановлениях и решениях, с помощью трансляции заседаний напрямую, по запросу в записи, а также путем предоставления возможности ознакомления с материалами дел в режиме «онлайн». Это помогает существенно улучшить понимание международного права и работы Суда.

В заключение разрешите мне выразить признательность всем судьям, Секретарю и персоналу Секретариата за их преданность работе Суда, за поддержание мира и за обеспечение правосудия и верховенства права в международном сообществе.

Г-н Саид (Судан) (*говорит по-арабски*): Судан присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Ирана от имени Движения неприсоединения и представителем Южной Африки от имени Группы африканских государств.

Наша делегация принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/70/327) и доклад Международного Суда (A/70/4). Мы хотели бы также побла-

годарить Председателя Суда г-на Ронни Абраама за представление доклада о работе Суда в последнем отчетном периоде. Учитывая то, что Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций, наша делегация также хотела бы поблагодарить Суд за ту роль, которую он согласно Уставу Организации Объединенных Наций играет в укреплении верховенства права на международном уровне, принимая свои решения, вынося консультативные заключения и внося свой вклад в поощрение мирного разрешения споров.

Международный Суд играет чрезвычайно важную роль и выполняет очень большой объем работы. Поэтому государства-члены должны оказывать ему дальнейшую политическую поддержку и предоставлять дополнительные финансовые ресурсы с тем, чтобы он мог выполнять свой мандат. Ежегодный доклад представляет Генеральной Ассамблее возможность вновь подтвердить значимость роли Суда и оказать ему поддержку в его деятельности. Увеличение числа дел, которые передаются в Суд, отражает нашу веру в Суд и в его способность честно и беспристрастно выносить решения, приемлемые для всех соответствующих сторон. Судан призывает Суд принять необходимые меры по повышению своей готовности к выполнению его обязанностей и своевременному урегулированию споров.

Наша делегация также призывает Генеральную Ассамблею предложить странам, которые еще не признали обязательную юрисдикцию Суда, сделать это, что будет способствовать укреплению верховенства права на международном уровне. Это также позволило бы Суду выполнять свой мандат согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Судан также предлагает Совету Безопасности, который не запрашивал консультативное заключение Суда с 1970 года, использовать возможности Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций и источника консультативных заключений, которые проливают свет на принципы международного права. Кроме того, мы призываем Генеральную Ассамблею и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций обращаться за консультативными заключениями Международного Суда относительно толкования международно-правовых принципов, имеющих отношение к соответствующим мандатам этих специализированных учреждений.

В заключение, Судан вновь подтверждает важность роли Международного Суда, и мы заявляем о нашей поддержке Суду в выполнении его мандата.

Г-н Льорентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Прежде всего, позвольте мне поприветствовать Председателя Международного Суда и членов Суда, которые присутствуют на сегодняшнем заседании. Многонациональное Государство Боливия благодарит Международный Суд за его доклад (A/70/4), охватывающий период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года. Кроме того, мы благодарим Председателя Международного Суда судью Ронни Абраама за представленные докладом Ассамблее.

Боливия, будучи мирным государством, соблюдает положения Устава Организации Объединенных Наций, а также принципы, на которых основывается деятельность Международного Суда. Его юрисдикция представляет собой, своего рода, постоянный призыв к диалогу между соседними и братскими странами. Суд, его принципы и цели открывают нам новые возможности для урегулирования наших разногласий. Многонациональное Государство Боливия убеждено в том, что Международный Суд является одним из лучших форумов для мирного урегулирования споров между государствами. Боливия настоятельно призывает все государства добросовестно уважать юрисдикцию и решения Суда согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций. Боливия также просит обеспечить соблюдение положений резолюции 67/1, в которой государства — члены Организации Объединенных Наций подтвердили свое обязательство урегулировать споры мирными средствами, в том числе путем судебного разбирательства. В этом же духе мы хотели бы напомнить о Манильской декларации о мирном разрешении международных споров, в которой указывается, что обращение к судебному урегулированию не следует рассматривать как недружественный акт в отношениях между государствами.

Тот факт, что в списке Суда числятся спорные дела на всех континентах, как это указано в докладе, является четким свидетельством его универсальной юрисдикции и того признания, которым он пользуется. Профессионализм, независимость и добросовестность, демонстрируемые судьями Суда при вынесении ими решений, оправдывают доверие государств-членов системы Организации Объединенных Наций

к Суду и позволяют ему эффективно достигать своей основной цели, а именно, выполнять функции судебного учреждения с универсальной юрисдикцией в интересах государств.

Кроме того, я считаю важным подчеркнуть, что делегация Боливии выступает в поддержку того, чтобы бюджетные ресурсы на функционирование Суда выделялись своевременно и в достаточном объеме. Мы хотели бы отметить усилия Суда по распространению информации о своих достижениях, особенно в свете подготовки им мероприятий в ознаменование его семидесятой годовщины, которая будет отмечаться в апреле 2016 года.

Боливия поддерживает содержащийся в резолюции 69/123 Генеральной Ассамблеи призыв к «государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Международного Суда в соответствии с его Статутом» (*резолюция 69/123, седьмой пункт преамбулы*). Кроме того, Боливия также убедительно призывает государства, которые в настоящее время признают юрисдикцию Суда, не отречься от него. Они направляют сигналы, которые указывают на стремление к миру и уважение международного права, безопасности и правосудия.

Что касается дела, возбужденного Многонациональным государством Боливия против Республики Чили, которое, как уже отмечал президент Эво Моралес, недавно было принято к рассмотрению Судом, то мы повторяем, что Боливия видит лишь один способ урегулирования нерешенных вопросов, а именно, путем переговоров и применения мирных средств, предусмотренных международным правом.

Наконец, Боливия подтверждает и подчеркивает свою приверженность мирному урегулированию конфликтов и вновь заявляет о своей неизменной поддержке принципов международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций. Не должно быть так, чтобы прав был тот, кто сильнее; должны действовать разумные законы, позволяющие устранять несправедливость.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Председателя Международного Суда г-на Ронни Абраама за его руководство и за всеобъемлющий доклад о работе Суда (A/70/4). Кроме того, я благодарю Нидерланды за проведение 29 сентября параллельного мероприя-

тия, посвященного Суду, в котором принял участие Его Величество король Виллем-Александр.

Суд был создан в 1945 году, в тот же день, что и Организация Объединенных Наций, и начал свою работу на следующий год. Тот факт, что Статут Международного Суда является неотъемлемой частью Устава Организации Объединенных Наций, а Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций, служит нам убедительным напоминанием о тех целях, ради которых 70 лет назад была создана Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, а также для поддержания международного мира и стабильности путем мирного урегулирования споров.

Суд является единственным международным судом, который обладает универсальной юрисдикцией с точки зрения как числа государств-участников Статута Суда, так и разнообразия рассматриваемых им вопросов. Все вопросы международно-правового характера могут представляться ему. Все государства — члены Организации Объединенных Наций *ipso facto* являются участниками Статута Международного Суда. С 1947 года по сегодняшний день в Общем списке Суда было зарегистрировано 161 дело и были вынесены решения по 149 делам. Эти достижения свидетельствуют о том, что на протяжении семи десятилетий Суд играл конструктивную роль в деле мирного урегулирования международных споров. Не будет преувеличением заявить, что курс, которому Суд следовал до сих пор, представляет собой основу истории поощрения Организацией Объединенных Наций верховенства права в рамках международных отношений. В этом контексте я хотел бы повторить призыв нашего правительства относительно увеличения числа государств, признающих юрисдикцию Суда обязательной.

С другой стороны, сегодня международное сообщество пользуется выгодами, полученными благодаря замечательным результатам, достигнутым в рамках поиска различных средств мирного урегулирования споров, помимо Суда, таких как Международный трибунал по морскому праву, арбитражные трибуналы, международные инвестиционные трибуналы и система урегулирования споров Всемирной торговой организации. Япония приветствует нынешнюю тенденцию использования государствами мирных средств для урегулирования споров

в зависимости от конкретных ситуаций. Мы надеемся, что эффективность системы международного права будет и впредь последовательно повышаться.

Верховенство права и мирное урегулирование международных споров являются основополагающими принципами внешней политики Японии. Япония изучает возможности мирного разрешения споров через Международный Суд споров в рамках своих двусторонних отношений с другими государствами-членами. Япония не только выполняет решения Суда по делам, стороной в которых она является, но и уважает решения, вынесенные Судом по другим делам. Это объясняется тем, что мы придерживаемся принципа верховенства права.

Г-н Ремаун (Алжир) (*говорит по-французски*): Позвольте мне выразить нашу признательность Председателю Международного Суда судье Ронни Абрааму за представление исчерпывающего доклада о деятельности суда в период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года (A/70/4).

(*говорит по-английски*)

Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили Постоянный представитель Южной Африки от имени Группы африканских государств и представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения.

Не вызывает сомнений усиление ответственности Международного Суда за содействие международному миру и безопасности, в частности, путем выполнения его мандата и функций в деле мирного урегулирования споров в соответствии с нормами международного права и принципами справедливости. Действительно, несмотря на учреждение ряда специализированных судебных органов на международном и региональном уровнях для решения многих возникающих вопросов, Международный Суд по-прежнему является единственным судебным органом, имеющим универсальный характер. Суд занимает уникальное положение в рамках международной правовой системы в свете того, что он был учрежден Уставом Организации Объединенных Наций как главный судебный орган Организации.

С годами работа Суда в значительной степени усложнилась как с фактологической, так и с правовой точки зрения. Суду было поручено разрешение множества споров, возникающих в различных регионах мира и охватывающих широкий круг вопросов,

таких как территориальные и морские споры, ущерб окружающей среде, нарушения территориальной целостности, право на самоопределение народов, находящихся под иностранной оккупацией, нарушение норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, а также многих других проблем. Кроме того, несмотря на то, что за последние 20 лет сложность дел постоянно возрастает и значительно вырос объем работы Секретариата, мы должны воздать должное Суду за принятие им эффективных ответных мер в связи с этими новыми вызовами. Мы призываем Суд и впредь предпринимать усилия по дальнейшему укреплению уже принимаемых мер.

В связи с этим наша делегация вновь заявляет о своей полной поддержке ключевой роли Суда в обеспечении соблюдения положений международного права, разрешении споров между государствами и вынесении государствам и международным организациям консультативных заключений, которые помогают им наилучшим образом справляться со своими ролями и функциями. В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть важность выполнения всеми без исключения государствами своих юридических обязательств и решений Международного Суда по делам, сторонами в которых они являются.

Важно также, чтобы, при необходимости, Организация Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности и специализированные учреждения, запрашивали консультативные заключения Международного Суда по правовым вопросам. Высокая моральная и юридическая ценность консультативных заключений Суда, несомненно, будет способствовать укреплению международного мира и безопасности, а также верховенства права. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество обеспечило полное соблюдение консультативных заключений Суда. В этой связи мы настоятельно призываем уважать все выносимые Судом консультативные заключения и правовые положения. Уважение норм международного права будет содействовать укреплению верховенства права и тем самым способствовать укреплению международного мира и безопасности.

Пользуясь этой возможностью, мы с признательностью отмечаем ключевую роль, которую играет Суд в поддержании и поощрении верховенства права во всем мире. Фактически, выполняя две свои основные функции в соответствии с Уставом Органи-

зации Объединенных Наций, Международный Суд в течение последних семи десятилетий способствует развитию и кодификации норм международного права и укреплению принципов справедливости и равенства на международном уровне.

И наконец, наша делегация высоко оценивает все усилия, предпринятые до настоящего времени в этом направлении, и подтверждает свою уверенность в способности Суда выполнять свою миссию, беспристрастно используя те же тщательно разработанные методы с высокой степенью эффективности.

Г-н Кох (Германия) (*говорит по-английски*): Будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, Международный Суд вносит важнейший вклад в поддержание международного мира и безопасности, обеспечивая урегулирование международных споров мирными средствами и в соответствии с нормами международного права. Германия вновь заявляет о своей решительной поддержке Суда. На наш взгляд, особое значение для сохранения роли Суда и дальнейшего увеличения его вклада в мирное разрешение международных споров имеют два аспекта.

Во-первых, что касается выполнения обязательств, то мы все, как государства — члены Организации Объединенных Наций, заинтересованы в сохранении предпосылки, лежащей в основе самой идеи мирного урегулирования международных споров судебными средствами, каковой являются обязательства сторон в споре исполнять судебные решения, вынесенные тем или иным компетентным судебным органом, в частности, Международным Судом.

К сожалению, соблюдение все еще далеко от того, чтобы считаться универсальным. Наша позиция по этому вопросу должна быть предельно ясной. Соблюдение решений международных судов и трибуналов — это не проявление вежливости, а юридическое обязательство сторон. В случае с Международным Судом это обязательство недвусмысленно изложено в пункте 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций. Речь идет о давно сформировавшемся принципе международного публичного права, согласно которому национальное законодательство должно быть приведено в соответствие с обязательствами государства по международному праву и не может служить оправданием для его нарушения той или иной юрисдикцией.

Что касается обязательной юрисдикции Суда, то, с нашей точки зрения, одним из наиболее эффективных способов государственного содействия мирному урегулированию споров с использованием судебных средств является признание обязательного характера юрисдикции Международного Суда с помощью соответствующего заявления на основании пункта 2 статьи 36 Статута Суда. Германия сделала такое заявление в 2008 году. К сожалению, к настоящему времени только 72 заявления вступили в силу. Таким образом, многие государства — члены Организации Объединенных Наций до сих пор не признают юрисдикцию Международного Суда в качестве обязательной.

Я призываю такие государства внести свой вклад и помочь Международному Суду еще больше повысить эффективность выполнения своих важных функций в области мирного урегулирования международных споров.

Г-н Алабрюн (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции хотела бы поблагодарить Председателя Абраама за его весьма информативное, содержательное и умелое представление ежегодного доклада (A/70/4) о работе, проделанной Международным Судом за отчетный судебный год, который только что завершился.

Как подтверждает перечень находящихся в производстве Суда дел, за последние 20 лет количество рассматриваемых им дел значительно выросло, что свидетельствует как о доверии государств к Суду, так и о той роли, которую он играет в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций, занимающегося обеспечением мирного урегулирования споров и укреплением принципа верховенства права. Об этом свидетельствует тот факт, что Суду предстоит провести по меньшей мере 12 судебных разбирательств, и что за последний год Суд вынес два решения — одно по существу дела и другое по предварительным возражениям, а также восемь постановлений.

Хотя решения и постановления Суда являются обязательными для сторон в силу их законной силы в рассматриваемой области, их уважение и надлежащее исполнение государствами также служат свидетельством их высокого качества решений. Таким образом, решения и постановления Суда могут способствовать ослаблению политической напряженности и поиску государствами решений, которых не

удалось обеспечить с помощью других мирных способов урегулирования споров.

В прошлом году были переизбраны треть судей Суда. Кроме того, мы от всей души поздравляем его новых членов. Делегация Франции также хотела бы поздравить судью Ронни Абраама с его избранием на должность Председателя Суда. Делегация Франции напоминает, что, как отметил Председатель Абраам, использование двух языков — английского и французского — в работе Суда способствует повышению качества и точности его судебной практики. Следует подчеркнуть, что именно языки обеспечивают сбалансированность взаимоотношений между различными правовыми системами, участвующими в формировании международного права.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Франции вновь выразить искреннюю признательность членам Суда, Секретарю и всем сотрудникам за работу, проделанную в этом году, когда Суд отмечает свою семидесятую годовщину, что также свидетельствует о его последовательных и эффективных усилиях, которые, как известно, предпринимаются в условиях ограниченности ресурсов.

Г-н Пирес Перес (Куба) (*говорит по-испански*): Куба присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени стран Движения неприсоединения.

Республика Куба благодарит Председателя Ронни Абраама за представление доклада Международного Суда (A/70/4). Мы хотели бы также заявить с этой трибуны о своей приверженности строгому соблюдению норм международного права и мирному урегулированию международных споров.

Наша делегация высоко оценивает работу, осуществляемую Судом с момента его создания. Его решения и консультативные заключения имеют особое значение не только для дел, передаваемых на его рассмотрение, но и для развития международного права. Количество дел, находящихся на рассмотрении этого органа, многие из которых касаются стран Латинской Америки и Карибского региона, подтверждает важность, которую международное сообщество придает мирному урегулированию споров.

Республика Куба выступает за мирное урегулирование споров, в соответствии с пунктом 1 статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций и уже за-

явила о своем признании юрисдикции Международного суда. Куба выражает сожаление в связи с тем, что не все решения Суда исполняются, что является явным нарушением статьи 94 Устава, согласно которой каждый член Организации Объединенных Наций обязуется выполнить решение Международного суда по тому делу, в котором он является стороной.

В этой связи Республика Куба с обеспокоенностью отмечает, что эффективность и обязательность исполнения решений Суда может подвергаться обоснованной критике, когда некоторые страны не признают решений, не отвечающих их интересам. К сожалению, отказ таких государств от выполнения вынесенных решений и воспрепятствование работе механизмов Организации Объединенных Наций, предназначенных для приведения в исполнение решений, включая использование права вето в Совете Безопасности, показывает, насколько эти механизмы несовершенны в том, что касается исполнения решений Суда. Это свидетельствует о том, что необходимость реформирования системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы развивающиеся страны могли получить более надежные гарантии со стороны более могущественных государств, также распространяется и на место в Международном Суде. Наша делегация полагает, что было бы полезно, если бы Суд провел критический анализ своих взаимоотношений с органами Организации Объединенных Наций в целом и Советом Безопасности, в частности.

Международный Суд рассмотрел множество серьезных дел, и Куба считает крайне важным единогласно принятое им консультативное заключение от 8 июля 1996 года, касающееся законности угрозы ядерным оружием или его применения. В своем заключении Суд пришел к выводу о существовании обязательства относительно добросовестного проведения и завершения переговоров, направленных на достижение ядерного разоружения во всех его аспектах, при строгом и эффективном международном контроле. В этом контексте Куба, как и другие выступившие до нас ораторы, настоятельно призывает к полному признанию консультативного заключения Суда от 9 июля 2004 года относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории, а также призывает все государства уважать заключение Суда по этому важному вопросу и обеспечить соблюдение его положений.

Куба считает весьма важным, чтобы Международному Суду были выделены достаточные бюджетные средства для того, чтобы он мог должным образом осуществлять свою работу по урегулированию мирными средствами споров, подпадающих под его юрисдикцию, и мы настоятельно призываем к проведению работы с целью обеспечить, чтобы Суд своевременно получал соответствующие ресурсы. Республика Куба признательна Суду за предоставление правительствам его публикаций и за размещение его ресурсов в Интернете, что весьма важно для изучения международного публичного права и информирования общественности, особенно в развивающихся странах, которые зачастую не получают информацию о развитии международного права из-за изжившего себя и абсурдного эмбарго, которое отвергает подавляющее большинство членов международного сообщества.

Куба является миролюбивой страной, которая уважает международное право и которая всегда выполняла свои международные обязательства, вытекающие из договоров, участниками которых она является. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и подтвердить свою приверженность миру. События последних лет неопровержимо свидетельствуют о важной роли Международного Суда в качестве международного органа, который занимается мирным урегулированием споров в духе доброй воли и в соответствии с международным правом, что имеет крайне большое значение для международного сообщества.

Г-н Тронкосо Репетто (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего, наша делегация хотела бы выразить признательность за доклад (A/70/4) Председателя Международного Суда судьи Ронни Абраама о работе Суда за прошедший год. Он свидетельствует о том, что за отчетный период Суд проделал большую работу по вопросам, которые были подняты рядом государств, и это касается, в частности, дел, возбуждаемых в порядке особого производства, и новых дел. Мы также внимательно ознакомились с решением, вынесенным по делу «*Применение Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него*» (*Хорватия против Сербии*).

Согласно положениям своего Статута Суд осуществляет юрисдикцию в отношении дел, направляемых ему в соответствии с условиями, признаваемыми государствами, и в соответствии с принципом добро-

вольной юрисдикции. В рамках этой юрисдикции Суд применяет международное право так, как указано в статье 38 Статута, по которой международные конвенции являются выражением воли государств и основополагающим элементом международных отношений, элементом, который также признается в самом Уставе Организации Объединенных Наций.

В число главных руководящих принципов внешней политики Чили, изложенных на многочисленных форумах и в соответствующих документах, входит принцип мирного урегулирования международных споров. Согласно другому базовому принципу нашей внешней политики, важнейшую роль играет уважение международных договоров в качестве основы для установления мирных и стабильных отношений сотрудничества между государствами. Значение, которое наша страна придает договорам, становится особенно очевидным, когда речь заходит о договорах, определяющих границы между государствами. Обеспечение их неукоснительного соблюдения и неизменности является одной из предпосылок поддержания мирных отношений между государствами. Они не могут быть пересмотрены в результате применения односторонних действий и не могут быть навязаны какому-либо государству в таком пересмотренном виде.

Недавно мы узнали о решении Суда в отношении предварительного возражения по рассматриваемому в Суде делу, касающемуся *обязательства договориться о доступе к Тихому океану (Боливия против Чили)*. В своем решении Суд постановил, что, даже если признать, что существование обязательства договориться еще должно быть установлено, вопрос, который мог бы быть предметом разбирательства по существу, не означает, что Суд должен предвосхищать результаты любых переговоров, которые могли бы проводиться вследствие наличия обязательства. Кроме того, свобода сторон инициировать переговоры не может быть ограничена предполагаемыми обязательствами, которые лишены какой-либо правовой сути.

С учетом роли Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций, а также разнообразия стоящих перед ним задач как в рамках спорных дел, так и в рамках вынесения консультативных заключений, наша делегация хотела бы вновь заявить о том, что она считает важным, чтобы в ее распоряжении был полный вариант решений и консультативных заключений Суда на испанском языке, что будет содействовать повышению уровня информированности

о его решениях и, в конечном итоге, более широкому распространению международного права, и повысит эффективность усилий, которые уже были приложены в этой области.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Перу выражает признательность судье Ронни Абрааму за представление доклада Международного Суда за период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года (A/70/4).

В начале своего выступления я хотел бы подчеркнуть основополагающую роль, которую играет мирное урегулирование споров Международным Судом как главным судебным органом Организации Объединенных Наций по Уставу Организации Объединенных Наций. Его работа вносит важный вклад в дело поощрения верховенства права на международном уровне. Мы хотели бы также отметить, что, помимо этой важной функции, в соответствии со статьей 96 Устава, консультативное заключение Суда может быть запрошено Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Это две области, охватываемые юрисдикцией Международного Суда. Вынося свои решения и заключения, он служит делу поощрения и разъяснения положений международного права в интересах мира. Учитывая вышесказанное, Перу хотелось бы указать на то, что Генеральная Ассамблея вновь обратилась с призывом к государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность признания юрисдикции Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 его Статута.

Исходя из этого, Перу хотела бы отметить работу, проделанную судьями Суда, в частности Председателем и его заместителем, а также судьями *ad hoc*. Точно так же мы хотели бы официально выразить нашу признательность за ту значительную работу, которая была выполнена Секретариатом Суда, в частности Секретарем и его заместителем.

Стабильно высокий уровень работы Международного Суда отражает престиж, которым пользуется этот главный судебный орган Организации Объединенных Наций. Действительно, благодаря усилиям Суда Перу сумела достичь мирного урегулирования последнего из своих нерешенных пограничных вопросов. Высокий уровень работы Суда можно объяснить, в частности, значительным количеством мер, принятых в последние годы с целью повысить его эф-

фективность и позволить Суду справиться с нынешним объемом работы, в том числе посредством более оперативного рассмотрения растущего числа судебных процессов.

Перу приветствует решение Суда отметить свою 70-ю годовщину проведением различных мероприятий, в частности в апреле 2016 года, которое наша делегация и особенно наше посольство в Гааге в полной мере поддерживают. Мы хотели бы также выразить признательность стране пребывания Суда, Нидерландам, за постоянную приверженность делу Суда и поддержку его работы, а также за укрепление его сотрудничества с главными органами в Нью-Йорке. В этой связи наша делегация с интересом следила за состоявшейся в августе 2014 года поездкой в Суд представителей государств — членов Совета Безопасности. Мы считаем, что такие поездки могут иметь важное значение для обеспечения эффективной связи между Судом и Советом Безопасности.

Вновь подтверждая признание нами вклада, который Суд внес и продолжает вносить в мирное урегулирование споров между государствами, я хотел бы воспользоваться этой исторической семидесятой сессией, чтобы воздать дань памяти перуанскому юристу и дипломату, бывшему президенту Перу и бывшему Председателю Международного Суда Хосе Луису Бустаманте и Риверо, который также непосредственно способствовал достижению благородных целей Суда.

Г-жа Хиуреас (Кипр) (*говорит по-английски*): Для Республики Кипр особая честь выступать сегодня перед Генеральной Ассамблеей по докладу Международного Суда (A/70/4). Республика Кипр придает огромное значение роли и работе Международного Суда и урегулированию споров мирными средствами в соответствии с принципами справедливости и нормами международного права, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Этот случай предоставляет нам возможность воздать должное Суду за его важную работу, дать высокую оценку и выразить уважение его Председателю судье Рони Абрааму и всем членам Суда, которые преданно служат этому органу. Мы вновь выражаем признательность Председателю за представление им доклада, а также за его содержательные замечания по поводу работы и функционирования Суда.

Работа Международного Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций

имеет исключительное значение для поощрения верховенства права, установления дружественных отношений между государствами и поддержания международного мира и безопасности. Эффективному достижению этой цели может наилучшим образом способствовать всеобщее признание обязательной юрисдикции Суда в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 69/123.

Юрисдикция Суда в отношении споров оказала большое влияние на международное право и сформировала его на основе мирного урегулирования споров. Выражая доверие Суду в области отправления правосудия, в 2002 году Республика Кипр сделала заявление о признании обязательной его юрисдикции. В настоящее время мы являемся одной из 72 стран мира, которые поступили подобным образом. Мы призываем государства признать юрисдикцию Суда в соответствии со статьей 36 Статута в целях поощрения и содействия способности Международного Суда поддерживать и поощрять верховенство права во всем мире.

Сейчас широко признается тот факт, что мирное урегулирование споров в рамках Устава требует применения комплексного и скоординированного подхода, включающего в себя более чем одну категорию стратегий разрешения споров. Отрядным событием в этой связи является постоянное и более широкое обращение к Международному Суду, параллельно с другими методами разрешения споров, что подчеркивает его роль в системе Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности. В частности, решения Международного Суда внесли значительный вклад в развитие морского права, которое имеет особое значение для Республики Кипр.

Наша делегация подчеркивает шаги, предпринятые Судом в целях повышения его эффективности при рассмотрении дел. Эффективное управление имеет решающее значение с учетом увеличения рабочей нагрузки Суда. Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время 12 дел, внесенных в список Суда, отличаются географическим разнообразием. Дела поступают из различных регионов мира и охватывают различные отрасли международного права. Мы хотели бы кратко затронуть ключевые дела, которыми Суд занимался в прошедшем году. Особое значение имеют нынешние судебные разбирательства, связанные с вопросами суверенитета в отношении спорных

территорий, международно-правовыми обязательствами вести переговоры в духе доброй воли и спорами о делимитации морских пространств.

Решение по делу, касающемуся «Некоторых мероприятий, проведенных Никарагуа в приграничном районе» (*Коста-Рика против Никарагуа*), имеет большое значение, поскольку рассматриваемый в Суде вопрос требует принятия решения по поводу суверенитета в отношении спорной территории и территориальной целостности. Заявления Международного Суда по вопросам оккупации и территориальной целостности имеют основное значение для поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, важную роль играет рассмотрение дел, в основе которых лежит обязательство вести переговоры.

В заключение я хотела бы вновь заявить о поддержке Кипра работы Международного Суда и выразить признательность за его роль в поощрении верховенства права, а также за активную роль в формировании международного права.

Г-жа Ипаррагирре (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины хотели бы поблагодарить Председателя Ронни Абраама и всех сотрудников Суда в Гааге за их всеобъемлющий доклад о работе Международного Суда за истекший год (A/70/4).

Мы присоединяемся к заявлению от имени Движения неприсоединения, с которым выступил представитель Исламской Республики Иран.

Мировой Суд занимается мирным урегулированием споров о суверенитете, которые не могут быть разрешены иным образом или с помощью политических органов Организации Объединенных Наций. В этом году, когда Организация Объединенных Наций отмечает свою 70-ю годовщину, ее главный судебный орган продолжает играть жизненно важную роль в поддержании мира и безопасности, в области прав человека и в области развития, но делает это не с помощью армий, а на основе обеспечения верховенства права.

Три года назад мы подтвердили крайне важный вклад Суда в обеспечение верховенства права в пункте 31 принятой нами на основе консенсуса знаменательной декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (резолюция 67/1). Сегодня Филиппины еще раз заявляют о поддержке этой декларации и о своей обязанности выполнять решения Суда по спорным делам.

Мы вновь призываем государства-члены, которые еще не сделали этого, признать обязательную юрисдикцию Суда.

В подотчетный период в Суд было передано 12 дел. Круг тем, относящихся к серьезным проблемам нашего времени, подтверждает позицию Суда в качестве единственной международной судебной инстанции универсального характера, обладающей общей юрисдикцией. К их числу относятся территориальные и морские споры; незаконное применение силы; вмешательство во внутренние дела государств; нарушение территориальной целостности и суверенитета; экономические права; международное гуманитарное право и международное право в области прав человека; геноцид и экологический ущерб, а также сохранение живых ресурсов. Суверенными сторонами в этих делах выступают государства со всего мира. Почти половина дел касается стран Американского континента, треть — стран Африки. Своим примером они вносят вклад в прогрессивное развитие международного права и призывают остальных из нас доверять международной системе правосудия, в том числе Суду.

Пункт 1 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций напоминает нам о нашей главной обязанности

«проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира».

Именно этот принцип лежит в основе Манильской декларации о мирном разрешении международных споров 1982 года (резолюция 37/10, приложение). До сегодняшнего дня многие делегации признают Декларацию в качестве одного из главных достижений Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации. Манильская декларация обсуждалась и была принята Генеральной Ассамблеей в годы «холодной войны», когда многие неприсоединившиеся страны стремились укрепить свою политическую и экономическую независимость. Она поддержала их стремление, четко сформулировав нормы в области мирного урегулирования споров, как это предусмотрено в главе VI Устава.

Например, в период с 1947 года, когда Суд начал рассмотрение своего первого спорного дела о *проливе Корфу*, и до принятия в 1982 году Манильской декларации — то есть за 35 лет — Суд рассмотрел около 50 спорных дел. С тех пор за короткий период времени его рабочая нагрузка возросла, и он принял на рассмотрение уже более 80 спорных дел. Растущая уверенность государств-членов, особенно развивающихся стран, в возможностях, авторитете и беспристрастности Суда в деле урегулирования споров мирными средствами подкреплена нормами, ценностями и устремлениями, сформулированными в Манильской декларации, главной из которых является отказ от применения силы или угрозы силой. В Манильской декларации нашло отражение все более частое применение международным сообществом принципа верховенства права в качестве основы не только для мирного урегулирования споров, но и для поддержания международного мира и безопасности.

Филиппины хотели бы подтвердить, что лишь на основе принципа верховенства права в международных отношениях мы можем гарантировать уважение, порядок и стабильность, к которым мы, народы Организации Объединенных Наций, стремимся. Мы считаем, что современная международно-правовая архитектура укрепила статус Суда как единственного форума для урегулирования межгосударственных правовых споров, связанных с широкой сферой общего международного права. Если нас чему-то и учит Устав Организации Объединенных Наций, а также Статут, судебная практика и опыт Суда, так это тому, что малые нации не должны бояться крупных держав, если они борются за правое дело, и что благодаря усилиям Суда и других международных судов и трибуналов, в том числе арбитражных трибуналов, верховенство права может возобладать в международных отношениях.

В заключение мы вновь повторяем наш призыв к Совету Безопасности более серьезным образом рассмотреть статью 96 Устава и обеспечить более широкое использование возможностей Суда в качестве источника консультативных заключений и толкования соответствующих норм международного права, в частности в отношении наиболее актуальных и спорных вопросов, влияющих на международный мир и безопасность.

Г-н Сарки (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за проведение

этого важного заседания для рассмотрения доклада Международного Суда (A/70/4). Нигерия признательна Председателю Международного Суда судье Рони Абрааму за его всеобъемлющий брифинг и замечания. Мы также поздравляем его с избранием на пост Председателя Суда в феврале.

Нигерия присоединяется к заявлениям, сделанным сегодня Постоянным представителем Южной Африки от имени Группы африканских государств и представителем Исламской Республики Иран — от имени Движения неприсоединения.

Нигерия поддерживает особые отношения с Международным Судом. Трое наших выдающихся юристов и государственных деятелей являлись членами Суда в предыдущие годы. Мы также имели возможность положиться на решение Суда в вопросах, касающихся наших разногласий в отношении границ с соседним государством. В связи с этим мы считаем, что Суд играет центральную роль в процессе отправления международного правосудия и поощрения верховенства права и уважения к принципу верховенства права на международном уровне. Кроме того, мы считаем, что его судебные решения способствуют укреплению суверенитета государств.

Мы изучили доклад Суда, охватывающий период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года, и приняли к сведению информацию о деятельности Суда в течение отчетного периода. Считаем, что он дает представление об основных методах работы Суда. Мы высоко оцениваем меры, принятые Судом в последние годы в целях повышения его эффективности и обеспечения эффективного управления его постоянно растущим объемом работы. Число дел, по которым Суд вынес судебные решения, разнообразие их тематики, а также тот факт, что они охватывают все регионы мира, — все это свидетельствует о растущей значимости Суда как органа и как инструмента мирного разрешения споров.

Мы отмечаем, что в последние годы Суд стал публиковать свои решения с использованием современных информационно-коммуникационных технологий. Мы также с удовлетворением отмечаем новые формы его взаимодействия с общественностью. Эти усилия способствуют поощрению транспарентности деятельности Суда. Мы рассчитываем принять участие в запланированных праздничных мероприятиях по случаю семидесятилетия Суда в апреле следующего года. Однако мы заметили, что, согласно

докладу, в отчетный период не было получено ни одной просьбы о вынесении консультативного заключения. В этой связи мы настоятельно призываем к более широкому использованию возможностей Суда в вынесении консультативных заключений по различным вопросам. Действительно, невозможно переоценить важность вынесения консультативных заключений по правовым вопросам, переданных Суду в целях мирного разрешения споров.

Согласно пунктами 2 и 5 статьи 36 Статута Суда, ожидается, что государства сделают заявления о признании обязательной юрисдикции Суда. Однако Нигерия отмечает, что из 193 государств — членов Организации Объединенных Наций лишь 72 — то есть менее половины от общего числа членов — на данный момент сделали заявления о признании такой юрисдикции. Нигерия хотела бы, чтобы, в соответствии с резолюцией 69/123, больше стран признали ее. В этой связи мы призываем государства-члены, которые до сих пор не признали обязательной юрисдикцию Суда, сделать это. Мы убеждены, что это будет способствовать дальнейшему укреплению роли Суда и его способности содействовать международному правосудию и мирному урегулированию споров.

И наконец, Нигерия продолжит выполнять свое обязательство содействовать международному правосудию и мирному урегулированию споров в качестве государства-участника Статута Международного Суда, заявившего о признании обязательной юрисдикции Суда. Мы призываем все государства-члены продолжать поддерживать работу Суда в целях содействия международному правосудию и верховенству права.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Мы высоко оцениваем деятельность Международного Суда как главного международного судебного органа системы Организации Объединенных Наций. Поздравляем судью Ронни Абраама с избранием его Председателем Суда и благодарим за подробный доклад (A/70/4).

Из него следует, что государства продолжают активно передавать Международному Суду свои споры, что демонстрирует высокий уровень доверия к нему. Стандарты правосудия и экспертное мнение, выработанные Международным Судом, во многих случаях становятся ориентиром для политико-правовых решений государств.

На протяжении уже ряда лет благодаря целенаправленным усилиям Международного Суда сохраняется высокая динамика его работы. И это на фоне расширения тематического охвата дел, отмеченного в докладе повышения их сложности и количества.

Суд продолжает рассматривать споры о делимитации сухопутных и морских пространств — это тема, которая неизменно присутствует в реестре текущих дел. Однако сегодня в досье Суда мы видим и дела об экономических правах, экологическом ущербе, разоружении, международном гуманитарном праве и другие.

Отмечаем вынесение за отчетный период большого числа постановлений по разным вопросам, включая решение по делу *о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Хорватия против Сербии)*, находившемуся на рассмотрении Суда с 1999 года.

Мы приветствуем усилия, которые Международный Суд прилагает в целях повышения эффективности работы в условиях растущей нагрузки, а также для сохранения темпов судопроизводства.

Как справедливо отмечается в докладе Суда, он играет ключевую роль в деле поддержания и поощрения верховенства права во всем мире. Немаловажную роль в этом играет повсеместное распространение знаний о работе Суда и осуществляемая с этой целью максимально широкая публикация им своих решений, развитие мультимедийных платформ, работа Суда с образовательными учреждениями.

В 2016 году Международному Суду исполнится 70 лет. Мы полагаем, что мероприятия, посвященные празднованию этой годовщины, — прекрасная возможность вновь привлечь внимание к значению и роли этого ключевого института системы мирного разрешения споров.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.